

BIBLIOGRAPHY SECTION

ARTICLES

AN ANNOTATED BIBLIOGRAPHY 2010

STEFANO AMENDOLA, SERENA CITRO, CHRISTOPHE CHANDEZON, FRANCO FERRARI, FRANÇOISE FRAZIER, ANGELO GIAVATTO, RAINER HIRSCH-LUIPOLD, DELFIM LEÃO, VICENTE RAMÓN, THOMAS SCHMIDT, FABIO TANGA, ALESSANDRA TENORE, FRANCES B. TITCHENER, ANA VICENTE, PAOLA VOLPE.

VOLUMES REVIEWED IN THIS SECTION

ABBREVIATIONS

- *Ensaaios* = F. G. Cerqueira, M. A. de Oliveira Silva, *Ensaaios sobre Plutarco : leituras latino-americanas*, Pelotas, 2010.
- *L & T* = G. Zanetto & S. Martinelli Tempesta, *Plutarco. Lingua e Testo*, Quaderni di Acme 122, Milano, 2010 — reviewed in *Ploutarchos* n. s. 9 (2011/2012) 94-97.
- *Parallelism* = N. Humble (ed.), *Plutarch's Lives: Parallelism and Purpose*, The Classical Press of Wales, 2010.
- *P. renovado* = A. Pérez-Jiménez (ed.), *Plutarco renovado : importancia de las traducciones modernas de "Vidas" y "Moralia"*, Málaga, 2010.
- *Studies Brenk* = L. Van der Stockt, F. Titchener, H. G. Ingenkamp & A. Pérez Jiménez, *Gods, Daimones, Rituals, Myths and History of Religions in Plutarch's Works. Studies devoted to Pr F. E. Brenk by the IPS*, Málaga / Logan, 2010.
- *Tychè et Pronoia* = F. Frazier & D. Leão (éds), *Tychè et Pronoia. La marche du monde selon Plutarque*, Coimbra, 2010

R. M^a AGUILAR, «Las almas viajeras (Plut., *De genio Socratis* 591 E ss. y *passim*)», in *Studies Brenk*, 23-30.

La Profesora Aguilar se interesa por el camino seguido por el alma que se ha desprendido de Timarco, comparando este viaje con otros grandes relatos de Plutarco sobre el alma, a fin de detectar los elementos comunes y los nexos de unión entre las distintas almas. (V.R., A.V.)

R. M^a AGUILAR, «La visión del mundo según las revelaciones: *De sera* 563 E-568 A y *De genio* 590 A-592 E», in

Tychè et Pronoia, 3-12.

Comparación de los relatos de sendos viajes al Más Allá, los de Tespesio y Timarco, en cuanto a su forma y contenido: vocabulario y expresiones empleadas, circunstancias vitales y de muerte, experiencias tras ésta, elementos incluidos en cada relato e identificación de los mismos. (V.R., A.V.)

R. M^a AGUILAR, « Plutarque et Euripide. Quelques citations des tragédies perdues », *Ploutarchos* n.s. 8 (2010/2011) 3-12.

Les 59 citations tirées des Incertarum fabularum, souvent connues par lui seul, sont classées selon deux critères : A. En fonction des fréquences : 1) fragments cités 4 fois : fr. 892 K = De aud. poet. 36 F, De stoic. rep. 1043 E, 1044 B et F ; fr. 1086 K = De adul. 71 E, De cap. ex inim. util. 88 D, De frat. am. 481 A et Adv. Col. 1110 E ; 2) fragments cités 3 fois : fr. 941 K = De exil. 601 A, Ad princ. iner. 780 D et Aet. phys. 919 B ; 3) fragments cités 2 fois = fr. 895, 905, 958, 961, 970, 971, 972, 973, 974, 989, 994, 996 et 980 K ; B. En fonction de la consistance : après 980 K (= De sera 556 E et 562 E) exemple de versatilité et d'inconsistance, sont énumérées 1) cit. cohérentes — renforçant la pensée : De aud. poet. 36 F, De exil. 601 A, De adul. 71 E ; — un peu forcées : De cap. ex inim. util. 88 D et De frat. am. 481 A ; 2) cit. très forcée : Adv. Col. 1110 E ; 3) cit. dénonçant l'incohérence d'un adversaire : De stoic. rep. 1043 E ; cit. introductive : Ad princ. iner. 780 D. L'article conclut à la valeur majoritairement décorative de la citation, « conséquence de son goût pour la poésie dans une application de la rhétorique ». (F. Fr.)

- E. ALEXIOU, «Plutarchs *Lysander und Alkibiades* als *Syzygie*: ein Beitrag zum moralischen Programm Plutarchs», *RhM* 153 (2010) 323-352.

À travers une comparaison détaillée, l'auteur montre que les biographies de Lysandre et d'Alcibiade, bien qu'appartenant à des paires de Vies différentes, présentent de nombreuses similitudes, tant positives que négatives, qui font penser que Plutarque a volontairement cherché à mettre en parallèle (ou en contraste) ces deux figures au-delà du schéma habituel des Vies parallèles. Cette mise en parallèle, soutenue par la confrontation historique des deux hommes, porte sur leur nature de « grands hommes », leur caractère ambivalent et contradictoire, leur ambition, leur style de commandement,

leurs succès et leurs échecs politiques, etc. Devant l'inconstance qui se dégage de la personnalité des deux protagonistes, l'idée de classer ces deux biographies parmi les exemples négatifs tels que définis par Plutarque dans le prologue de la paire Démétrius/Antoine, semble tentante, mais l'auteur refuse cette catégorisation en affirmant que Plutarque n'a jamais eu l'intention d'écrire des vies négatives. (T.S.)

- E. ALMAGOR, «The King's Daimon (Plut., Art., 15.7) Reconsidered», in *Studies Brenk*, 31-40.

In a symposium scene in Plutarch's biography of the Achaemenid King Artaxerxes II Mnemon, the host urges his guests to keep their controversy within bounds and "to prostrate themselves before a being referred to as 'the king's daimon.'" "The king's daimon" has generated discussion concerning the identity of this being. Almagor discusses Lily Ross Taylor's theory of a dual identification with the Avestan entity called fravashi and the icon of a half-human figure within a winged disc found in the reliefs of the Achaemenid kings, a second important proposal of a Persian counterpart, Alireza Shapour Shahbazi, the thoughts of the school of H. W. Bailey, those scholars who believe the king's daimon is Ahura Mazda and the weaknesses of these arguments. He lastly asserts that the deity may be Dionysus and not a Persian deity at all and that "Plutarch succeeds in creating a complex being, set between human and divine, and between Greek and barbarian worlds." (F.B.T.)

- S. AMENDOLA, «Il De sera numinis vindicta e gli Adagia di Erasmo da Rotterdam», in *P. renovado*, 77-96.

Il contributo prende in esame i riferimenti al De sera numinis vindicta contenuti negli Adagia di Erasmo da Rotterdam. In particolare, vengono analizzate le traduzioni erasmiane di due pericoli del De sera, riportate negli

interpretamenta degli adagi Aesopicus sanguis e Adonidis horti, mediante il confronto con le versiones latine di Pirckheimer - il quale è in relazione amicale con Erasmo - e Xylander. La panoramica condotta sulle diverse traduzioni umanistiche mostra come - almeno nei passi discussi nel contributo - le interpretazioni del XVI secolo possano fornire elementi non trascurabili per la constitutio textus e per l'esegesi del De sera. (F.T.)

- B. ANTELA-BERNÁRDEZ, «El Alexandro homoerótico: homosexualidad en la corte Macedonia», *Klio* 92 (2010) 331-343.**

Aproximación a la sexualidad de Alejandro Magno, a través de un estudio de diversas fuentes de la Antigüedad, entre las que se encuentra Plutarco, que nos informan acerca de las relaciones íntimas de Alejandro Magno con otros hombres, y partiendo del análisis del valor de la homosexualidad en el ámbito macedonio contemporáneo. (V.R., A.V.)

- P. ASENCIO SÁNCHEZ, «Plutarco en el trienio liberal: una traducción olvidada de la Vida de Teseo», in *P. renovado*, 153-171.**

Se trata de un sugestivo estudio que pretende rescatar las características ideológico-políticas de cierta versión de la Vida de Teseo: la compuesta, muy probablemente, por José Marchena, un clasicista y ardoroso liberal, el cual debió de planear un traducción completa de las Vidas plutarqueas con fines ejemplarizantes para renovación intelectual de la sociedad y para fomento del talante librepensador. (V.R., A.V.)

- G. da Silva BALTHAZAR, «Plutarco e Cleópatra», in *Ensaio*, 293-325.**

Las indicaciones que las fuentes antiguas y modernas (en concreto, Plutarco, Shakespeare y Margaret George) ofrecen sobre la faceta de maternidad en Cleopatra justifican una exposición donde se defiende que la egiptomanía ha potenciado el interés por el mundo

egipcio tanto en el ámbito académico como en el gran público. (V.R., A.V.)

- F. BECCHI, «El redescubrimiento de Plutarco en la edad del Humanismo», in *P. renovado*, 23-38.**

Mediante un trabajo de recopilación erudita, el autor revisa el interés literario de los humanistas italianos por la obra de Plutarco, cuya producción tanto filosófica como biográfica favoreció la consolidación de una cultura humanística y de una nueva conciencia política. Ese conocimiento, que trascendía la mera práctica de la traducción, alentó la funcionalidad didáctico-política en beneficio de una conciencia ética y vivificadora para el individuo en sociedad. (V.R., A.V.)

- F. BECCHI, «“Piacere figlio d'affanno”: Giacomo Leopardi y los filósofos antiguos», in *Studies Brenk*, 41-46.**

Exposición de la admiración de Giacomo Leopardi por la calidad de los escritos platónicos, aunque no estaba de acuerdo completamente con los puntos de vista del filósofo antiguo: en efecto, rechaza su doctrina de las ideas y polemiza contra la doctrina de la inmortalidad del alma. Con todo, la huella platónica en sus Cantos y Prosas resulta mayor y más profunda de lo que a simple vista parece: se presenta clara esa influencia sobre la especulación orgánica de la teoría del placer formulada y reformulada por Leopardi en distintas ocasiones. (V.R., A.V.)

- F. BECCHI, «L'écrit de Plutarque Sur la Fortune: Histoire d'une interprétation», in *Tychè et Pronoia*, 47-55.**

Une lecture précise du petit traité intitulé Περὶ Τύχης (De fortuna) nous interdit de l'interpréter comme une œuvre d'inspiration stoïcienne dans laquelle Plutarque procéderait à une critique de la doctrine péripatéticienne du bonheur en tenant compte de plusieurs sources (Ariston de Chios, Zénon, Chrysippe, Sphaïros, Posidonius). En réalité, la question posée par le philo-

sophe de Chéronée dans ce texte ne se rapporte pas au bonheur; comme cela a été interprété jusqu'à présent, mais concerne la défense de la liberté humaine et notamment de l'autonomie intellectuelle et morale de l'homme contre le déterminisme du Portique, d'après lequel le hasard régit tout. (Published Abstract)

- F. BECCHI, « Posidonios source de Plutarque en matière d'éthique, c'est-à-dire... La théorie des passions psychiques chez Galien et Plutarque », *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 13-24.

The great revolution made by the most scientific of the Stoics, Posidonius, is the fact that passions cease to be perversions (διαστροφαι) of reason. But the philosopher of Apamea not only recognizes the existence of passions as natural impulses that find their root in the body, but also admits the existence of psychic passions that acquire pathological character as a result of false judgments and empty opinions and that are the sign of weakness (ὑσθένεια vel ὑπονια) of the soul. And it is this weakness of the soul the cause of the widespread passion that, in the early centuries of the vulgar era, authors with particular force, such as Plutarch and Galen, declare. (Published Abstract)

- F. BECCHI, «L'ira e la debolezza della ragione: emendationes in Plut. cap. ex inim. util. 90 C », *SIFC* 4a s. 8 (2010) 119-124.

Lo studioso avanza una nuova sistemazione testuale per Plut., cap. ex inim. util. 90 C: egli ipotizza una «forte pausa sintattica dopo διαρρέουσιν – facendo di οἶον ὀλισθάνουσι καὶ διαρρέουσιν i verbi reggenti che, per altro, ben si adattano, anche per il senso, ai tre soggetti», e corregge «il tradito θυμοῦ in θυμός, così da farne il soggetto della coordinata ἐπιγίγνεται», come confermato dal raffronto con De cohibenda ira 457B-C. La pericope del De capienda, così sistemata, viene in-

terpretata come segue: «'la voce che esce involontariamente' e 'la parola che sfugge dalla chiostra dei denti' e 'certe frasi che volano via da sole' scivolano e scorrono via, per così dire, ad animi in preda all'ira quando sono del tutto impreparati; il θυμός nasce in seguito a debolezza, ad un giudizio incontrollato e ad un modo di vita sfrontato». Tale esegesi troverebbe inoltre conferma in una traduzione latina adespota del De capienda ex inimicis utilitate, conservata nel ms. Firenze, Biblioteca Riccardiana, 766 (ff. 206r-210v) e databile al XV secolo. (S.A.)

- M. BECK, «Plutarch's hypomnemata», in M. Horster & Chr. Reitz (eds), *Condensing texts—condensed texts (Palinogenesia. Schriftenreihe für Klassische Altertumswissenschaft. Band 98.)*. Stuttgart, 2010, 349-368.

Comme il est désormais bien connu (cf. De tranq. animi 465E-F), Plutarque avait recours à d'abondants recueils de notes (hypomnemata) en vue de la composition de ses œuvres. Cet article s'interroge sur l'origine et le but de cette pratique. Sur la base de déclarations contenues principalement dans le De prof. in virt., l'auteur montre qu'elle répond au modèle éducatif que Plutarque envisage pour l'enseignement philosophique : l'aspirant-philosophe est invité à se constituer, au fil de ses lectures et lors des cours suivis chez son maître, un recueil d'extraits à haute valeur morale qui, par le jeu de l'émulation et de l'imitation, pourront lui servir de guide pratique pour sa vie et son développement personnel. Dans un deuxième temps, l'auteur cherche à savoir si les collections d'apophtegmes transmises parmi les œuvres de Plutarque correspondent à des recueils d'hypomnemata. Sa conclusion est que, si les Apophtegmes laconiens fonctionnent bien comme un hypomnema pour les Vies de héros spartiates (Lycurgue, Lysandre et Agésilas), la collection des Apophtegmes de rois et de généraux ne

peut pas être considérée comme telle, mais dérive elle-même d'une collection plus large qui a servi de source non seulement pour les Vies, mais aussi pour les Préceptes politiques. La dernière section de l'article propose une brève comparaison entre le De cohibenda ira de Plutarque et le De ira de Sénèque pour mettre en évidence les stratégies compositionnelles poursuivies par Plutarque dans l'utilisation de ses hypomnemata. (T.S.)

- J. BENEKER**, «*Aseमतatos or autokrator? Obscurity and glory in Plutarch's Sertorius*», in *Parallelism*, 121-143.
Beneker follows the idea that "informative parallel readings found in other Roman Lives provide the missing insight into the characterization of Sertorius." Plutarch raises many unanswered questions about Sertorius' character by giving "very little direct commentary to help shape the reader's changing view of his hero." Beneker bridges this "narratorial silence" with "comparative readings in the Lives of the other late-Republican statesmen – Lucullus, Marius, Sulla, Pompey, and Caesar – [which] supply the missing commentary." (F.B.T.)
- J. BERGUA**, «*Las traducciones de Plutarco en el Renacimiento europeo: un acercamiento "mediológico"*», in *P. renovado*, 11-22.
Mediante reflexiones de perspicacia metodológica que trascienden el interés por el tema objeto de estudio, el autor facilita un esquema de interpretación novedosa sobre el proceso formal de las traducciones plutarqueas en el Renacimiento y sobre la importancia del 'medio' transmisor; y ello con una sugestiva incidencia en los aspectos materiales, técnicos y sociales, los cuales condicionan indefectiblemente la recepción de los textos y de la cultura. (V.R., A.V.)
- C. BEVEGNI**, «*Poliziano lettore dei Moralia di Plutarco: gli estratti del De garrulitate e del De tranquillitate animi*

nel ms. BNF II I 99», *Stud. Umanist. Picensi* 30 (2010) 191-200.

Il saggio offre una ricca e documentata indagine condotta su dieci excerpta del De garrulitate e del De tranquillitate animi, tutti autografi di Angelo Poliziano, che sono contenuti nel manoscritto II I 99 conservato presso la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze (già Magl. VIII 1388). Attraverso una scrupolosa collazione l'autore mostra in maniera pienamente convincente come il manoscritto di provenienza degli estratti sia un codice Laurenziano, identificabile quasi certamente con il Laur. 80, 5: il testo di tale testimone «diverge da quello degli estratti solo per poche minuzie, tutte agevolmente spiegabili come pure sviste di Angelo, o, in un caso, come un ritocco deliberato (e necessario) di Angelo al testo plutarqueo». L'analisi su questa tranche di estratti plutarchei realizzati dal Poliziano è completata da una esauriente panoramica sulla tipologia e sul contenuto degli excerpta. Dal punto di vista contenutistico la selezione testimonia la molteplicità d'interessi che caratterizza l'umanista: gli estratti infatti contengono a) informazioni biografiche e aneddotiche su personaggi più o meno celebri, b) massime e proverbi, c) curiosità relative a particolari pratiche mediche, d) termini rari e non comuni, capaci di colpire l'attenzione del dotto, che a volte li trascrive a margine, glossandoli in latino. (S.A.)

- A. BILLAULT**, «*Plutarque et la fondation d'Alexandrie (Vie d'Alexandre 26)*», in *Studies Brenk*, 47-57.
Laissant de côté les discussions des historiens sur la valeur documentaire du récit, AB s'attache à en dégager « le sens interne à l'œuvre de Plutarque » et distingue trois dimensions. La dimension historique est en relation avec le merveilleux divin et les signes sur lesquels Plutarque reste très discret (vs Diodore 17. 52, 3-6), mais en insé-

rant dans la même séquence la visite au temple d'Ammon, il dessine, à la première étape de ses conquêtes, la figure du fondateur et souverain désigné par Zeus. La dimension épique est liée au rôle joué par Homère, qui apparaît en rêve à Alexandre : inséré dans un chapitre qui commence par la mention de la cassette de Darius où Alexandre met son exemplaire de l'Iliade (26, 1), ce rêve inscrit la fondation dans une « véritable intrigue homérique qui constitue la trame de l'épisode ». L'importance attachée à la lyre d'Achille (15, 4-5) et son sens permettent de dégager une dernière dimension, tragique, qui ressort aussi de la position de la fondation d'Alexandrie, entre la destruction de Thèbes (11, 4-13) et l'incendie de Suse (38) : dans cette fondation c'est le meilleur d'Alexandre qui s'exprime tandis que les deux autres le montrent parfois « poussé vers le pire par des forces qui le dépassent ». (F.Fr.)

- M. BÖHME, «Plutarch und die attische Demokratie», in Vera V. Dement'eva und Tassilo Schmitt (hgg), *Volk und Demokratie im Altertum*, (Bremer Beiträge zur Altertumswissenschaft. Band 1.), Göttingen, 2010, 149-158.**

S'appuyant principalement sur les Vies « athéniennes » de Plutarque (Thésée, Aristide, Périclès), l'auteur cherche à montrer que, contrairement à l'opinion généralement admise, le Chéronéen ne dresse pas un portrait uniquement négatif de la démocratie, mais qu'il fait une distinction entre une démocratie négative, basée sur le pouvoir de la masse, et une démocratie positive, basée sur le partage du pouvoir entre familles aristocratiques. L'auteur n'y voit pas une contradiction avec la préférence affichée de Plutarque pour un régime monarchique. Au contraire, selon lui, ce double discours de Plutarque sur la démocratie rejoint sa double conception du pouvoir monarchique, qui oppose la monarchie, dans laquelle le bon roi accepte de partager une partie du pouvoir avec les familles aristocra-

tiques, et la tyrannie, basée sur la force et la coercition. À travers ce discours, Plutarque, à l'instar d'autres auteurs de l'époque impériale, peut formuler ses attentes politiques face au pouvoir impérial romain. (T.S.)

- B. BOULET, «The Use of Myths and Superstition in Plutarch», in *Studies Brenk*, 59-64.**

This article addresses issues of myth and superstitious beliefs in Plutarch's works. Boulet asserts that Plutarch was not superstitious, but rather used myth and superstitious beliefs as processes of moral persuasion. Boulet points out that in *On Isis and Osiris*, Plutarch advises Klea to interpret Egyptian mythology allegorically and philosophically, rather than literally. Plutarch also argued that many Greek thinkers used lore as a metaphor for philosophy. The tone in Plutarch's dialogue *On Divine Vengeance* is rhetorical rather than truly philosophical, Boulet states. This is apparent especially in the contrast between Plutarch's assertive tone and his admissions of uncertainty. In the myth of Thespesios, in the last third of the dialogue, Thespesios' soul makes a journey to the afterlife, showing him horrific visions of sinners being punished and less horrific visions of happy, peaceful souls. He awakes at his own funeral, and from that day forward lives a pious life. Boulet closes his argument insisting that Plutarch teaches this kind of virtuous living through the rhetorical usage of superstition. (F.B.T.)

- J. BOULOGNE, « Les fonctions cognitives de la démonologie chez Plutarque », in *Studies Brenk*, 65-84.**

Cette longue étude part de l'opposition entre la nature de bons démons attribuée à Isis et Osiris dans le traité du même nom (27. 361E et 30, 362E) et l'affirmation, dans le *De E*, que le divin exclut par nature toute forme de devenir (20, 393A-B) : l'évolution de la pensée étant exclue pour des œuvres

qui appartiennent toutes deux à la vieillesse, on a mis en avant soit une incohérence due à un flottement sur la question des démons soit l'utilisation d'« une sorte de *dæmon ex machina* » pour sortir de certaines apories. JB propose de reprendre chaque passage ayant trait à la démonologie dans l'œuvre de Plutarque comme « un moment particulier dans une stratégie d'enquête pour laquelle sont mobilisés divers interlocuteurs, qui contribuent, chacun à un niveau différent, mais complémentaire, à la quête de la vérité sur un problème donné ». Suit l'analyse de la paire Dion-Brutus (66-68), du De facie (68-69), du De defectu (70-71), du De Iside (72), du De genio (72-74), cinq textes qui montrent que, « si la démonologie occupe une place non négligeable dans la pensée de Plutarque, nulle part elle ne constitue en elle-même un sujet digne d'un traitement spécifique » (74). La suite s'attache à la valeur classificatoire du concept « qui évite la confusion entre des pans du réel voisins, mais fondamentalement différents » (75), dans le De E (ch. 21) et le De Iside (25, 360D-F). Il permet ainsi « d'explorer les mystères auxquels l'esprit humain est confronté », dans les domaines de l'anthropologie, où intervient le nous-daimon (77-78), de l'histoire, où il s'agit de cerner l'intervention des dieux (78-80), et de la théologie, où la démonologie fait l'objet d'une utilisation réflexive à propos du polythéisme (80-82). La conclusion pose chez Plutarque la croyance en « l'existence d'un lien mystérieux entre l'humain et le divin, un lien auquel il donne volontiers le nom de démonique, et qui postule une continuité rationnelle entre le transcendant et l'immanent, mais dont le degré de rationalité varie en fonction de la présence plus ou moins massive de son contraire » (83). (F.Fr.)

J. BOULOGNE, « Plutarque interprète du mythe de Cronos », *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 25-33.

J.B. étudie le mythe conclusif du De facie et l'usage qui y est fait du mythe de Cronos en examinant successivement « la tradition poétique » (26-27), « la correction platonicienne » (27-29), puis « la réécriture plutarquienne » (29-33) qui repose sur une révision et une synthèse de ce que Pindare et Platon disent de Cronos pour l'accorder avec les exigences de sa théologie et de la métaphysique. En résultent les innovations suivantes : création, d'un Au-delà idéal, différent cependant du séjour des Bienheureux ; remplacement des chaînes matérielles par celles du sommeil, sans doute inspiré des théogonies orphiques ; assignation à Cronos d'un don de vision qui en fait « la divinisation d'un nous pur de toute souillure et par là même capable de visions claires et nettes » et conditionne sa fonction dans la structure cosmique – au lieu d'alternances successives, Plutarque conçoit une circulation permanente de la vie entre trois pôles, Terre, Lune et Soleil et assigne le temps qui sépare les deux morts aux démons, dotés d'une triple utilité (assurer le fonctionnement des oracles, veiller à l'ordre moral, apporter le salut aux combattants et aux marins) qu'ils tiendraient de la fréquentation de Cronos, assimilé à une sorte de fontaine de connaissance (944 C-E, qui impliquerait l'étymologie κρόνος / κρουνός de Cratyle 402b). Marquée par l'éclectisme, cette interprétation, qui repose sur une lecture allégorique donnant aux symboles une dimension métaphysique et théologique, pourrait avoir inspiré plus tard celle de Proclus. (F. Fr.)

CHR. BRÉCHET, « L'exégèse chez Plutarque: textes poétiques, textes philosophiques et vérité », *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 35-50.

Pour échapper au privilège dont a bénéficié l'interprétation allégorique, avec, pour corollaire, la focalisation sur le mythe, CB propose de « répartir des occurrences des mots de la famille d'exégèse chez Plutarque pour déterminer ce qui, dans son esprit, nécessite

une "explication" ... et surtout quel type d'explication » (36). C'est ce qu'il fait dans une première partie sémantique qui lui permet de dégager deux grands domaines, faits religieux et textes, où exégèses et exégètes sont requis, et pour les seconds, deux grands types de textes, poétiques – domaine du grammatikos où se signalent aussi les abus des Stoïciens – et platoniciens. La deuxième partie se concentre sur « un exemple d'interprétation des mythes homériques », donné par le De aud. poet. 19E-20B, tandis que la troisième s'attache à « l'exégèse de Platon telle que la conçoit Plutarque » à partir du De anim. procr., en part. 1012B et D, 1013D, la doxographie du ch. 4 et l'explicitation des principes qui fondent son exégèse en 5. 1013B. La conclusion souligne que, si par bien des aspects, Plutarque commente Homère et Platon de façon comparable, il n'est pas question pour lui d'attendre la même chose des deux œuvres, qui n'entretiennent pas le même rapport avec la vérité : les vers doivent toujours être confrontés « à la vérité, qui leur est extérieure. Loin d'être un commentaire des poètes, le De audiendis poetis apprend avant tout à adopter une attitude critique vis-à-vis d'eux », alors que la vérité se trouve dans le texte platonicien et CB suggère l'existence chez Plutarque d'une « éthique de l'exégèse », celle-ci permettant « non seulement de se confronter à un contenu doctrinal, mais aussi de s'éprouver en tant qu'exégète », de se mettre en accord avec soi-même, Platon et la vérité. (F.Fr.)

- G. BRIZZI, «*“Eloquentia militaria re aut aequavit praestantissimorum gloriam aut excessit”* (Suet. Caes. 55): Cesare soldato», in G. Urso (cur.), *Cesare, precursore o visionario?*, Pisa, ETS, 2010, 85-104.

Alla vigilia della spedizione in Gallia Cesare aveva maturato una lunga esperienza in ambito militare, in aggiunta ad una solida preparazione teorica di re militari, come risulta, tra le fonti,

dal resoconto dettagliato di Plutarco nella Vita di Cesare. G.B. ripercorre le fasi della formazione teorica e pratica del condottiero, considerate fattori imprescindibili per comprendere compiutamente la sua personalità ed i suoi successi. Si segnalano le ampie letture non solo di opuscoli dedicati all'arte della guerra, ma anche di testi filosofici e una solida formazione retorica, oltre ad un costante esercizio fisico. Le missioni in Oriente e in Spagna gli procurarono la possibilità di sperimentare nella pratica le difficoltà del combattimento e del comando, assicurandogli per le imprese future un ricco bagaglio di competenze. Nella guerra gallica Cesare poté dunque fare affidamento sulla pregressa esperienza, ma è da evidenziare che al suo trionfo contribuì anche la situazione di svantaggio in cui versavano i Galli sia per carenze nell'armamento sia per la mancanza di unità e solidarietà tra le varie gentes. È nel corso della guerra civile, nello scontro con eserciti analoghi al suo, che si manifesta maggiormente l'accentuata abilità strategica di Cesare; abilità che si traduce nella repentinità delle azioni belliche e nel ricorso a truppe perfettamente selezionate e addestrate. Dal punto di vista tattico Cesare non apporta innovazioni di rilievo, ma, come sottolinea lo studioso, elemento innovativo e determinante per le sue vittorie fu l'aver conferito autonomia di azione e comando ai centurioni, provenienti dai ranghi dell'esercito, a discapito degli ufficiali di tradizionale estrazione nobiliare. Questo accorgimento aveva certamente alla base motivazioni di matrice politica, ma non è da sottovalutare l'aspetto puramente militare e strategico della scelta, che prelude alla struttura di comando dell'esercito di età imperiale. (S.C.)

- B. BUSZARD, «A Plutarchan parallel to Arrian *Anabasis* 7. 1», *G.R.B.S.* 50 (2010) 565-585.

Buszard addresses directly L. Pearson's 1960 contention that Arrian's summation of Alexander's character was not generated from comparisons nor borrowed, but self-generated. Buszard believes he can identify elements of Plutarch in Arrian, and argues for "strong evidence that Arrian read and used Plutarch, an important discovery both for our understanding of Arrian and for our assessment of Plutarch's posthumous influence". (F.B.T.)

B. BUSZARD, «The speech of Greek and Roman women in Plutarch's Lives», *CPh* 105 (2010) 83-115.

This article surveys speeches by female characters in the Parallel Lives in an effort "to reconcile Plutarch's depiction of these active elite women with his depictions of other women elsewhere in the Lives." He concludes by suggesting that Plutarch has a traditional outlook in that his admiration of women in action is limited to patrician females usually acting on behalf of male relatives. In the end, "Women's normal lives were still subordinate to the needs and ambitions of their husbands and male relatives." (F.B.T.)

R. CABALLERO, «La estructura tripartita del alma de los dioses en la tradición platónica: los tesmimonios de Alcínoo, Plutarco y Plotino», in *Studies Brenk*, 85-110.

Estudio de la exégesis de la tradición platónica sobre la estructura tripartita de las almas divinas, en el que se analiza la interpretación que lleva a cabo cada uno de estos autores, Alcínoo, Plutarco y Plotino: las semejanzas y diferencias que pueden destacarse entre ellos, desde el punto de partida del mito sobre la vida inmortal del alma que expone Platón (Pl. Phdr. 246a-250c), ya que deja abierta la posibilidad de considerar las almas de los dioses, sin mermar su unidad esencial, compuestas de varios aspectos o partes, lo que llevó, en el medioplatonismo, a la configuración de una doctrina de las potencias o δυνάμεις del alma divina. (V.R., A.V.)

R. CABALLERO, «La doctrina de las ἐπελεύσεις y la libertad de indiferencia: de Aristón de Quíos a Arcesilao (Plut. Stoic. Rep. 23, 1045 B-F)», in *Tychè et Pronoia*, 13-37.

Sobre el enfrentamiento entre Crisipo y «algunos filósofos» acerca de la doctrina de las ἐπελεύσεις, en el capítulo 23 de Las contradicciones de los estoicos, propone este estudio atribuir la autoría de dicha doctrina al estoico Aristón de Quíos, de la cual Plutarco nos ofrece una interpretación académica. (V.R., A.V.)

S. S. CALOSSO, «Prácticas de un joven "rhetor"; Plutarco de Queronea y el hábito de comer carne», in *Ensaïos*, 19-36.

Mediante un estilo incisivo y reivindicativo, la autora revisa la consabida diatriba plutarquea en sendos logoi y perfila el carácter estrictamente retorizante del queronense en el abuso de los tópicos acostumbrados. La exposición culmina con una síntesis reflexiva sobre la pertinencia, ayer y hoy, de la ingesta cárnica por parte de los seres humanos. (V.R., A.V.)

P. CARRARA, «Plutarco e i tragici del sec. IV a.C.», in *Studies Brenk*, 111-118.

Plutarco cita il testo di poeti tragici greci del sec. IV solo per un verso di Cheremone e uno di Dionigi I di Siracusa; a questi due passi se ne potrebbe aggiungere un terzo da Timocle ed un altro citato senza nome da Plutarco, ma che Wilamowitz, sulla base di Dione Cassio, assegna a Diogene Cinico (su tale paternità Carrara nutre dubbi). Il verso di Cheremone (TrGF I 2, 71 F 2) è citato da Plutarco come motto iniziale del De fortuna, mentre il verso di Dionigi (TrGF I 2, 76 F4) è menzionato nella Vita di Timoleonte (15, 7) e nella seconda declamazione De Alexandri Magni fortuna an virtute (5, 338C). Un caso problematico è costituito da un passo attribuito al poeta Timocle, citato nella Vita Timol. 36 come abbellimento sentenzioso. Carrara inoltre ricorda che Plutarco cita nel De gloria Atheniensium

(7, 349F) *Astidamante il Giovane, che fu a quanto pare allievo di Isocrate e che godette di una solida fama.* (P.V.)

- A. CASANOVA, «Menander in Plutarch: a conjecture for Eros (fr. 791K.-A.)», in *Studies Brenk*, 119-124.

A discussion of Plutarch's response to and use of Menander's "expertise in the field of love." "He is a specialist and scientific interpreter of Eros: he has attained a fine and correct...understanding of loves physiology, pathology and development." This article particularly features eight verses of Menander's investigation of the causes of falling in love. This includes Plutarch's quotation of them as well as Franco Ferrari's Italian translation, which is analyzed and discussed. Casanova also gives his own English translation of the passage. (F.B.T.)

- A. CASANOVA, «Fortuna e carattere da Menandro a Plutarco- con una nota testuale su alcuni citazioni di Menandro in Plutarco», in *Tychè et Pronoia*, 239-249.

A. Casanova evidenzia come Plutarco, nel contesto di una critica contro gli Stoici e di uno studio della tyche finalizzato ad avvalorare maggiormente le virtù dell'uomo, ritornasse al Peripato e, non per caso, a Menandro, oggetto di numerose citazioni all'interno del corpus plutarcoo proprio per l'influenza esercitata dalla tyche nelle sue commedie. Quindi Casanova si sofferma su due citazioni plutarchee di un medesimo passo del Misoumenos di Menandro, individuando nel primo caso (Fort. Roman. 4, 318CD) un singolare quanto interessante adattamento linguistico, e mostrando nel secondo testo (Q.C. 3,6 - 654D) come talora alcune correzioni apportate dai filologi al testo tradito di Plutarco possano risultare superflue, ininfluenti o errate nell'ambito di un lavoro testuale sempre in fieri e molto complesso. (F.T.)

- A. CASANOVA, «Traduzioni e riusi del Grillo di Plutarco nel Rinascimento fiorentino: Machiavelli e Gelli», in *P. renovado*, 65-76.

L'autore rintraccia possibili echi delle traduzioni latine del Bruta animalia ratione uti (o Gryllus) in due operette del Rinascimento fiorentino: L'asino di Niccolò Machiavelli, poemetto satirico rimasto incompiuto, e La Circe di Giovan Battista Gelli. Se in Gelli il riferimento al dialogo plutarcoo è esplicito, in Machiavelli - che ha l'intenzione di proporre una parodia del viaggio salvifico della Commedia dantesca - non mancano elementi tali da supporre una evidente influenza plutarcoo: in particolare, è da evidenziare come anche nell'Asino sia immaginato un dialogo tra il protagonista, trasformato appunto in un asino, e uno dei maiali della maga Circe. (S.A.)

- A. CASANOVA, « Citations de Ménandre dans les ouvrages de Plutarque: texte et interprétation », *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 51-66.

La p. 53 présente un tableau synoptique des citations de Ménandre, à partir duquel se distinguent 3 cas : a) les fr. cités deux ou trois fois dans des ouvrages différents ; b) les fr. cités par Plutarque et d'autres auteurs ; c) les fr. cités par Plutarque et retrouvés sur des papyrus. Quelques exemples, qui sont analysés pour illustrer cette typologie et mettre en lumière les variations, permettent aussi de soulever des problèmes d'établissement de texte : a) 606 K.-A = De frat. am. 491 C et De amic. mult. 95 D ; b) 219 K.-A. (7 vers) = De virt. et vit. 100 E (= vv. 4-6) et De tranq. an. 471 B (= vv. 4-7) = Themistios, or. 32, 357 D (= vv. 4-5) ; c) fr. 1 Arnott du Kitharistès, dont P. Turner 5 donne 13 vers = Stobée, Ecl. 4. 33. 13 (= vv. 1-7 sans 5A), le v. 8 étant, entre autres, en Ecl. 4. 34. 54 = De tranq. anim. 466 B (vv. 1-5). Sont encore examinés De adul. 57 A, où trois citations se succèdent et l'ensemble des citations du Misoumenos (= QC 3,

654 D, De Fort. Rom. 318 D, De cup. div. 525 A). *L'étude se conclut par une mise en garde contre les corrections intempestives qui aligneraient le texte de Plutarque sur le texte mieux attesté par d'autres sources.* (F. Fr.)

F. G. CERQUEIRA, «A educação musical nas “Vidas” de Plutarco: identidade e tradição cultural grega no Império romano», in *Ensaio*, 95-147.

When setting up in the Parallel Lives the contrast between the Greek and Roman biographies, Plutarch presents opposite models of identity, verifiable in the sections concerning education: the Greek identity is associated with political virtue and musical education; the Roman is focused on military virtue and does not cover musical education. In this study are analyzed biographies of Romans and Greeks in order to understand how the author reinforces his dichotomous model of Greek and Roman identities, and the role played by musical education in this system. The Greek ideal model is grounded in a cultural tradition, mentioned by Plutarch, in which musical education has a central role, thus reinforcing Greek identity within the Roman imperial world. (D. L.)

I. CHIALVA, «Como una tragedia: historia y pathos en las Vidas de Nicías y Crasso de Plutarco», in *Ensaio*, 149-178.

El conjunto de obras griegas y latinas que han llegado a la actualidad bajo el nombre de Vidas (Bíoi) conforman un género de difícil delimitación para el pensamiento moderno debido a su pluralidad. Las Vidas Paralelas de Plutarco se nutren de variadas fuentes y saberes antiguos para crear una mirada, unificada por la paideia, sobre el pasado griego y romano anterior al Imperio. En las Vidas de Nicías y Craso puede verse, particularmente, el cruce de una doble vía que reconoce sus modelos de escritura tanto en la historiografía de Tucídides como en la tragedia de Eurípides. En la tensión entre

la historia y el páthos dramático, nos proponemos analizar el calificativo de paralelas de estas Vidas en ese doble enfoque común: las analogías de las Vidas como relatos de hechos de sujetos históricos y las Vidas como relatos en sí mismos que dramatizan las acciones según los modelos de la poesía trágica. (Published Abstract)

G. CRESCI MARRONE, «Geografia e geometria della conquista cesariana in rebus et post res», in G. Urso (cur.), *Cesare, precursore o visionario?*, Pisa, ETS, 2010, 105-122.

L'immagine di Cesare e delle sue conquiste, delineata da un lato nei Commentarii, dall'altro nelle epistole ufficiali inviate dal governatore a Roma per la pubblica lettura, mostra chiaramente il ricorso a strategie e fini comunicativi differenti. Nel primo caso Cesare rappresenta se stesso quale dux attento a preservare l'integrità dei confini dello Stato mediante il contenimento delle bellicose popolazioni limitrofe. In alcun modo affiora l'idea di un'azione militare volta al completo dominio dell'ecumene. Di diversa impostazione ideologica dovevano essere le epistole ufficiali dall'aspetto marcatamente propagandistico, come è possibile ricostruire dall'esame di fonti secondarie che conservano memoria dei contenuti di quelle epistole. L'intento di Cesare risiedeva infatti nell'assicurarsi ampio consenso politico a Roma, enfatizzando l'esemplarità delle sue imprese.

Solamente dopo le idi di marzo sembra emergere l'interpretazione delle azioni militari di Cesare in una prospettiva di conquista dell'ecumene. Tale operazione di rilettura può essere verosimilmente attribuita alla fazione cesariana ed in particolare ad Augusto, che mirava a presentarsi come erede ed esecutore del progetto di conquista ideato da Cesare, rimasto sino ad allora incompiuto in ragione soprattutto di una politica interna a lui fortemente ostile. Traccia significativa di questa tradizione è ravvisabile nella biografia plutarchea

di Cesare, ove si legge che la spedizione contro i Parti, da lui programmata ma non attuata, rientrava nell'ambizioso disegno di asservire tutte le terre conosciute all'autorità di Roma. (S.C.)

C. A. M. DE JESUS, «Between Poetry and Science: Plutarch (*De facie* 931 D ff.) on Solar Eclipses», in *Studies Brenk*, 125-136.

Le passage étudié se compose d'une référence à une éclipse récente, puis d'un recours à la tradition littéraire, abondante sur le sujet (931D-E), et enfin d'une explication du phénomène établie ταῖς μαθηματικαῖς ἀκριβείαις (931F-932A). Pour la première sont données la date calculée par les modernes (20 mars 71) et la carte établie par la NASA (p. 136). Pour bien la voir Plutarque devait être en Grèce plutôt qu'à Rome, mais dans les éléments descriptifs qu'il donne, deux sont traditionnels (début à midi in Arch. 122, 3 et Tcd 2, 28, qui fait aussi mention d'un ciel sombre et étoilé), seule la baisse de température (κρᾶσιν en 931E, terme délicat : voir n. 205 de PL. Donini in CPM n° 48) est originale. Sont ensuite examinées les références poétiques – celles à Mimnerme, Cidias et Stésichore sont inidentifiables – et indiquées les dates proposées pour les éclipses, Od. 351-357 (ca - 1178), Archiloque (6 avril - 648) et Pindare (30 avril - 463 ou 17 février - 478) ; cette dernière date aurait permis au poète thébain d'y assister, mais, chez lui comme chez les autres, la description reste topique et il fait de l'éclipse une métaphore du deuil et de la mort. Enfin la synthèse scientifique produite par Plutarque est rapprochée du résumé historique donné par Plinie, HN 2, 9. Est ainsi mis clairement en lumière que Plutarque, au moment de rédiger son dialogue, « could already build on a large quantity of credible theories which he summarises and uses in a very skilful way ». Les propositions faites pour le recours, malgré tout, à la tradition littéraire emportent moins la conviction : Plutarque agirait « in order

to provide his dialogue with an old and functional tradition based on the terror caused by the observation of such a phenomenon », parce que le mélange de science et de mythe, sans oublier un peu de magie, captiverait davantage et peut-être aussi parce que la science ne peut jamais totalement éliminer le sentiment humain d'être sous la dépendance des dieux. Dans ces dernières lignes – qui n'enlèvent rien à l'examen précis qui précède – l'auteur s'écarte de son sujet en passant de la tradition littéraire (poétique) au mythe, lequel dans le *De facie* appartient à la tradition platonicienne et philosophique et joue un rôle important dans l'élaboration de la pensée [cf P. L. Donini infra, et F. Frazier, « De la physique à la métaphysique. Une lecture du *De facie* », RET Suppl. 3, 2014, 243-264]. (F. Fr.)

P. DESIDERI, «Il mito di Alessandro in Plutarco e Dione», in S. Bussi e D. Foraboschi (cur.), *Roma e l'Eredità Ellenistica. Atti del Convegno Internazionale Milano, Università Statale, 14 - 16 Gennaio 2009*, Pisa / Roma, 2010, 19-32.

Dopo una sezione introduttiva (pp. 155-158) in cui si accenna ad una possibile sottomissione della repubblica italica al gran re macedone, documentata soprattutto da fonti greche, ma non taciuta da Plinio il vecchio, Desideri analizza la figura di Alessandro descritta nei quattro λόγοι Sulla regalità di Dione, in cui l'autore adempie alla funzione di "consigliere" del principe. Alla personalità arrogante ed ambiziosa del re macedone dei discorsi I e IV, si contrappone quella positiva del II discorso, in cui viene descritto un giovane Alessandro pienamente legittimato all'esercizio del potere, importante simbolo di propaganda per la politica militare traianea. Una situazione inversa si riscontra nel *De Alexandri Magni fortuna aut virtute* e nella *Vita di Plutarco*: mentre nell'opuscolo Alessandro incarna il modello del filosofo, nella

Vita, invece, la biografia del macedone si connota di aspetti parzialmente negativi, ripensamento forse dovuto ai mutamenti in cui lo scrittore si è trovato a vivere. Dione e Plutarco hanno interpretato, quindi, la figura di Alessandro alla luce dei problemi politico-culturali più rilevanti del loro tempo. (A.T.)

M. DE SIMONE, «Richiami musicali plutarchei e pseudo-plutarchei negli Adagia di Erasmo da Rotterdam», in *P. renovado*, 97-112.

Attraverso l'esame delle citazioni plutarchee e pseudo plutarchee rintracciate puntualmente nel corpus degli Adagia erasmiani l'autrice dimostra lo stretto legame esistente tra l'Erasmo raccogliitore e commentatore di modi di dire e l'Erasmo studioso e traduttore di Plutarco. A conferma di ciò si pone opportunamente in evidenza come, anche in ambito musicale, i riferimenti a Plutarco negli Adagia compaiono nelle edizioni successive all'Aldina del 1508 e, in particolare, in quella edita presso Froben nel 1515, nella quale è possibile constatare un processo di notevole arricchimento degli interpretamenta dedicati ad Adagi di contenuto musicale: non è di certo casuale che il periodo, che va dal 1508 al 1515, coincida con quello trascorso dal dotto di Rotterdam in Inghilterra, dedicandosi allo studio dei Moralia in vista della realizzazione delle traduzioni latine di numerosi opuscoli del Cheronese. (S.A.)

J. DILLON, «Dion and Brutus adrift in a hostile world», in *Parallelism*, 87-102.

Dillon presents an analysis of Plutarch's treatment of Dion and Brutus in their parallel lives as philosophers on the political front whose virtues pose problems for them as leaders. The major comparison discussed is "that both were by conviction Platonists" and model what Plutarch presents as "the ideal ruler, from a Platonist perspective." Dillon discusses the biographies in-

depth and explores how they reflected on Plutarch's own favorable view towards the Roman Empire and his stance on the philosopher's role in the political sphere. (F.B.T.)

G. D'IPPOLITO, «Plutarco e il mito dell'esule Cadmo», in *Studies Brenk*, 137-142.

I retori antichi distinguevano - ricorda D'Ippolito - tre tipi di exempla, lo storico, il mitologico e il letterario. Alla prima delle due categorie appartiene Cadmo, il cui nome nel corpus plutarcheo ricorre otto volte, per complessivi sei riferimenti (tre volte nel de fluviis 2, 1, 1250C-D; in de gloria Atheniensium 4, 348A, in de Pythiae oraculis 6, 397A, in de animae procreatione in Timaeo 33, 1030A, quest'ultimo contenuto in citazione pindarica; in Questiones convivales IX 3, 2, 738F; in Vitae decem oratorum 837E a proposito di Isocrate). Un settimo riferimento si legge nel capitolo finale del de exilio (17, 607A-F), ed è proprio qui che il mito di Cadmo ha il maggior risalto, ove si confuta la convinzione che l'esule sia oggetto di ingiurie e dove Cadmo è detto nonno di Dioniso. (P.V.)

G. D'IPPOLITO, «Norma e variazione nella scrittura plutarchea», in *L & T*, 85-112.

Studiando lo stile plutarcheo, l'autore distingue quattro modalità: il genere delle conferenze-lezioni, quello dei dialoghi, quello della narrazione ed infine quello dei commentari e dei trattati grammaticali. A conclusione di un dotto contributo, afferma che «la tassonomia formale più produttiva ai fini di una distinzione linguistico-stilistica nel corpus plutarcheo è su base diamesica». (P.V.)

P. L. DONINI, «Il volto della luna: scienza e mito in Plutarco di Cheronea», *RSF* 65 (2010) 391-422.

In Plutarch's De Facie in Orbe Lunae myth plays throughout a greater more significant role than that which it has, albeit considerable, during the final part of the narration in chapters 26-

30. That is to say, chapter 1 shows that myth even enters the logical and scientific reasoning of the first part of the dialogue and then turns out to be in chapter 21 an indispensable and decisive tool with a view to demonstrating the moon's earthy nature. Thus, both in Syllas' mythical narration in chapters 26-30 and in chapter 21, which quotes the Platonic myth in the *Phaedo*, myth always has the same function: to suggest (without claiming to give a demonstration) something that logic and scientific rationality are unable to say. (Published Abstract)

T. E. DUFF, «Plutarch's *Themistocles and Camillus*», in *Parallelism*, 45-86.

Duff considers the Lives of Themistocles and Camillus "as a single, literary text. ... [which], like all Plutarch's Lives ... has much to tell about the mentality of the society from which it emerged and for which it was written ... [this paper] attempts to assess the way in which the Themistocles—Camillus would have been approached and understood by its original readers." Duff highlights "a common set of moral-political concerns [which] runs across both Lives" and asserts that "a syncretic reading of the Themistocles—Camillus also brings out clearly the moral and political superiority of Camillus" although it also "underlines the similarities" of these leaders while exploring "the different histories and cultures of Athens and Rome." (F.B.T.)

T. E. DUFF, «Linguaggio della narrazione in Plutarco», in *L & T*, 207-224.

Timothy E. Duff discute sull'atteggiamento di alcuni traduttori delle Vite Parallele inclini ad aggiungere nelle loro versioni elementi di 'narratività'. Questo è dovuto alla loro tendenza a «sostituire alle connessioni intratestuali logiche quelle di tipo cronologico, di tramutare in sequenze narrative gli elementi che compongono lo scenario di sottofondo e di perdere di vista il centro focale posto sull'individuo, che è la

caratteristica propria delle Vite». Lo studioso dimostra quanto affermato con l'analisi puntuale di alcuni passaggi delle Vite. (P.V.)

M. DURAN-MAÑAS, «Las mujeres en la *Vida de Pericles*», in *Studies Brenk*, 143-162.

Análisis de cómo percibe y presenta Plutarco la información sobre el pasado que llega a sus manos mediante la exposición de la relevancia y función del papel de las mujeres en el contexto literario de la *Vida de Pericles*. Estas intervenciones femeninas, que coadyuvan a la caracterización del personaje biografiado, se estudian en dos grupos: las mujeres del entorno de Pericles y las de su rival Cimón. (V.R., A.V.)

M. DURAN-MAÑAS, «Le monde des rêves à l'époque hellénistique dans les *Vies* et les *Moralia*. Étude sur le vocabulaire et la pensée de Plutarque », in *Tychè et Pronoia*, 121-138.

L'étude de l'influence que peuvent avoir les rêves et leur interprétation sur le déroulement de l'histoire s'appuie sur une étude sémantique précise des emplois de *ὄνειρος*, *ὄναρ*, *ἐνύπνιον* et *ὕπνος* (tableaux détaillés pp. 124-125) et du sens de chacun des termes. À partir de là, M.D-M propose une typologie des valeurs que peuvent prendre les rêves en fonction du propos biographique de Plutarque : valeur étiologique (ex. De Is. 361F-362A), valeur de conseil ou de prémonition (ex. Alex. 2, 4, Cleom. 7, 3-5), valeur psychologique (ex. Pyrr. 11, 3-7), valeur manipulateur (ex. Eum. 13, 5; Sert. 11, 7, utilisation expliquée in De genio 580A, et circonspection du philosophe justifiée par la vision métaphysique du De sera 566C). Enfin les réserves de Plutarque lui-même et la fragilité de l'interprétation des songes sont montrées à travers Alex. 18, 6-8, De superst. 165e-166A, QC 631A-631B, De aud. 38F-39A. La dernière section de « conclusions » (p. 135), comme l'annonce ce pluriel, reprend avec beaucoup de netteté l'importance historique des rêves et la position de Plutarque, opi-

nion du philosophe et utilisation par le biographe. (F.Fr.)

- M. DURAN-MAÑAS, « Hérodote et Plutarque: l'histoire d'Arion », *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 67-80.**

La comparaison suivie de Hdt 1, 23-24 et Conv. Sept. Sap. 160 E-161F s'attache à préciser le degré de dépendance de Plutarque par rapport à l'historien : ce qui revient à mettre au jour, à travers divergences, ajouts et suppressions, les caractères propres au Chéronéen, qui tout à la fois adapte la légende à ses propres convictions et remanie divers thèmes delphiques. (F.Fr.)

- M. DURAN-MAÑAS, « Influencia aristotélica en los sueños de las *Vidas plutarqueas* de Alejandro y César », *CFC(G)* 20 (2010) 231-246.**

Adoptando como referencia ejemplar las biografías de Alejandro y de César, la autora revisa el interés histórico-antropológico de los ensueños y analiza la interpretación aristotélica de los mismos. Así las cosas, el escepticismo de Aristóteles sobre el origen divino de los sueños y la negación de su carácter premonitorio (hechas las salvedades) para los seres humanos conduce a un estudio del campo semántico de lo onírico aplicado a las mencionadas semblanzas plutarqueas. (V.R., A.V.)

- J. A. FERNÁNDEZ DELGADO, « Héroes, enigmas y edad de los démones, de Hesíodo a Plutarco », in *Studies Brenk*, 163-176.**

Semejanzas y diferencias entre las citas de las obras conservadas completas de Hesíodo y las de las obras fragmentarias que se le atribuyen. Estas últimas son citas heroicas y de contenido gnómico teñido de cierto barniz enigmático. Dada su escasez no puede ilustrarse el manejo de esta técnica retórica en la misma medida que respecto de las citas de obras conservadas. Sin embargo, puede apreciarse en principio una gran similitud en cuanto a extensión, literalidad, adaptación parafrástica y

fórmulas de citación. (V.R., A.V.)

- F. FERRARI, « Provvidenza platonica o autocontemplazione aristotelica: la scelta di Plutarco », in *Studies Brenk*, 177-192.**

Il saggio si propone di dimostrare che, a differenza di quanto credono alcuni studiosi, Plutarco non adottò affatto la concezione aristotelica secondo la quale il dio supremo pensa se stesso (ed eventualmente anche le idee, le quali sarebbero dunque "pensieri di dio"). La dottrina della riflessività del pensiero divino, cioè la concezione del dio che pensa se stesso, attestata in qualche forma nel libro Lambda della Metafisica di Aristotele, venne senza dubbio ripresa da alcuni autori platonici del II secolo d.C., come Alcino e probabilmente anche Numenio. Essa tuttavia non si trova formulata nelle opere conservate di Plutarco, e in effetti contraddice alcuni importanti postulati filosofici da quest'ultimo assunti. In particolare, l'idea che il dio supremo pensi se stesso confligge con il principio, per Plutarco assolutamente fondamentale, della provvidenza divina, la quale si esercita attraverso il logos. La posizione di Plutarco emerge in modo chiaro in Def. orac. 426 D, dove Lampria respinge esplicitamente la dottrina secondo cui Zeus rivolge lo sguardo a se stesso. Se dio è pronóia kai logos, allora la sua attività non può essere riflessiva, ma si indirizzerà al cosmo e agli uomini, come si afferma all'inizio del De Iside. Anche la concezione delle idee come pensieri di dio viene respinta da Plutarco, perché confligge con i principi fondamentali del provvidenzialismo platonico contenuto nel X libro delle Leggi. (F.F.)

- F. FERRARI, « La costruzione del platonismo nel *De E apud Delphos* di Plutarco », *Athenaeum* 89 (2010) 71-87.**

Il saggio si propone di dimostrare, riprendendo i risultati ai quali l'autore era pervenuto nella monografia del 1995, la collocazione strategica del De E nell'ambito della produzione filo-

sofica di Plutarco. In questo dialogo Plutarco prende esplicitamente posizione nei confronti della mantica, della religiosità delfica, della filosofia stoica e dell'aritmologia pitagorizzante, sviluppando nel discorso finale di Ammonio una metafisica di stampo platonico, la quale rappresenta il centro di orientamento del suo stesso pensiero filosofico. (F.F.)

F. FERRARI, «Esegesi, commento e sistema nel medioplatonismo», in A. Neschke-Hentschke (hrsg), *Argumenta in dialogis Platonis* 1., Basel, 2010, 51-76. L'articolo ricostruisce l'insieme delle strategie che i filosofi medioplatonici adottarono al fine di ri-costruire il sistema del platonismo. Autori come Eudoro, Plutarco, Attico, Albino, Alcinoo, Numenio, Apuleio, Massimo di Tiro, Calveno Tauro ecc., pur con obiettivi ed esiti differenti, si impegnarono nel tentativo di attribuire a Platone un sistema filosofico unitario, coeso, coerente e compatto. Tra le principali strategie ermeneutiche chiamate in causa si possono ricordare l'interpretazione ek prosopou, la classificazione per carattere dei dialoghi, il principio sistematico, la norma che invita a chiarire Platone attraverso Platone (Platonem ex Platone saphenizein), e perfino la manipolazione in usu citandi. Il processo di sistematizzazione del platonismo prese forma soprattutto in opere di carattere esegetico, come il *De animae procreatione* in Timaeo e le *Quaestiones platonicae* di Plutarco, il *Commento alle parti mediche del Timeo* di Galeno, il *Commento al Timeo* di Calveno Tauro. (F.F.)

J. R. FERREIRA, «Homère dans les *Quaestiones conuales* », *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 81-90.

Dans les QC, non seulement l'Iliade et l'Odyssée fournissent le thème de sept questions (II 5, V 4, 8 et 10, VI 9 et IX 4 et 13), mais elles viennent aussi à l'appui de la conversation et du raisonnement (717 E, 741 D, 745 D ou 730 C ou encore

617 E et 645 A examinés un peu plus en détail). L'examen qui suit exclut allusions, imitations et paraphrases pour s'attacher aux citations exactes, explicitement identifiées ou non par l'auteur. Si la référence au Poète reste le procédé le plus courant, 25 cas y échappent (par ex. 615E), mais le contexte peut aider à l'identification (cf I 6, 624E et III 6, 655A). Partout le Poète apparaît comme une autorité : sont cités à l'appui trois exemples de garantie scientifique (I 9 et ζ 59 et 226 à propos de la meilleure eau, douce ou salée, pour la lessive ; III 10 et Ψ 190-191 pour l'effet des rayons du soleil ; VIII 9 et θ 299, pour montrer qu'Homère connaissait déjà lèpre et hydrophobie). Sont ensuite relevés des cas où le sens est gauchi (II 5 et V 4), puis les cas où les citations présentent des variantes textuelles par rapport à la tradition homérique (675A, 714A-B et C, 747 D-E). (F.Fr.)

M^a D. C. FIALHO, «The Interplay of Textual References in Plutarch's *Life of Phocion*», in Tychè et Pronoia, 195-205 [repris in *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 91-102].

This article argues that the "anticipated synkrisis" of the Phocion/Cato the Younger pair should be examined carefully in light of the author's narrative strategy. Looking at both macrotext and hypotext, it becomes clear that Plutarch prefers Phocion, partly at least because of the latter's consistency of character, even when it leads to his mistreatment by demagogues, and ultimately his death. (F.B.T.)

F. FRAZIER, « Quand Plutarque actualise le mythe d'Er. Delphes, la Justice et la Providence dans le mythe de Thespésios (*De sera* 22. 563 B- 33. 568 A) », in *Studies Brenk*, 193-210.

Appliquant à Plutarque la tendance actuelle des spécialistes de Platon à lire ses mythes en contexte et à en souligner la valeur « synoptique », l'étude s'attache

à montrer, d'abord comment le mythe de Thespésios constitue « l'aboutissement de la discussion » (194-197) en reprenant rapidement mouvement et thèmes de la discussion antérieure ; la figure même de Thespésios, bien mieux dessinée que celle d'Er, celle d'un « coupable qui s'amende » (197-199), s'inscrit parfaitement dans la thématique de l'œuvre. Dans ce cadre, Plutarque s'attache d'abord à donner un caractère très « visuel » à « la manifestation de la vérité des âmes » (199-202) qui avait été dérobée au regard durant la vie terrestre, avant d'insister sur le changement (autre thème important de la discussion) qu'implique l'application de la justice, entendue comme « traitement d'une âme malade » (202-205). Reste à expliquer la géographie céleste qui se développe à partir du ch. 27 (205-208) : plus délicat à interpréter, ce passage est « peut-être aussi le plus révélateur de l'appropriation par Plutarque du matériau mythique platonicien » (205). Il témoigne de la nécessité à ses yeux de replacer la rétribution dans un vaste espace métaphysique et cosmologique où s'éclairent, autant qu'il est possible, les relations du sensible et de l'intelligible ; à travers la mention des oracles, est rappelé l'ensemble de l'action de la Providence sur le monde humain, dont la justice n'est qu'un aspect, et dans cette relation entre divin et humain, Apollon et Delphes, mentionnés dans le logos (17. 560C-D) comme dans le mythos (29. 566C-D), jouent un rôle non négligeable. (F.Fr.)

F. FRAZIER, « La marche du monde et les incertitudes de la Tychè », in *Tychè et Pronoia*, III-XXIII.

L'introduction au volume consacré à Tychè et Pronoia s'attache à clarifier les notions mises en discussion et à dépasser les analyses justes, mais partielles, qui ont pu être données par S. Swain, F. Becchi et D. Babut (p. IX-XI) afin d'« esquisser une vision plus globale et dégager quelques grandes lignes de force pour mieux cerner la manière dont

les concepts de τύχη et de πρόνοια sont utilisés dans la marche du monde » (XI). La lecture proposée prend en compte non les genres littéraires, mais les problématiques philosophiques : au niveau métaphysique, τύχη et πρόνοια sont les deux principes opposés auxquels peut être imputée l'organisation de l'univers et renvoient à la réflexion sur la cause finale ; dans le monde humain, au niveau éthique, τύχη et ἀρετή apparaissent comme les facteurs essentiels de l'action morale individuelle et la πρόνοια, comme intervention divine, n'apparaît qu'une fois dans les Vies, dans une discussion entre le héros et le péripatéticien Cratippe de Pergame [Pomp. 75, 4-5] ; c'est dans ce même monde que se pose, dépassant le niveau individuel, la question d'un hypothétique « sens de l'Histoire », qu'il faudrait réexaminer, en liaison avec l'hypothétique existence d'une « philosophie de l'histoire » chez Plutarque. (F. Fr.)

F. FRAZIER, « Le De sera, dialogue pythique: Hasard et Providence, Philosophie et Religion dans la pensée de Plutarque », in *Tychè et Pronoia*, 69-91.

This reconsideration of the structure of the *De sera* focuses first on the major opposition of Tyche and Pronoia : anti-epicurean trend, Academic eulabeia and intensive use of eikos characterize a methodical and consistent reflexion, very far from being « a jumble of disordered remarks » — a tentative analysis of the composition is given in appendix. It proceeds to a second couple of terms, not opposed as are Tyche and Pronoia, but complementary, Philosophy and Religion, that allow to read the *De sera* as a Pythian Dialogue: already in the logos, — especially through what I would call the « Delphic proof » of the immortality of the soul —, but foremost in the celestial description of the mythos, Plutarch shows how much he is concerned with saving both (philosophical) transcendence and (religious) relations between men and God.

(Published Abstract)

- F. FRAZIER, « Histoire et exemplarité : les 'hommes de Plutarque' », in J. Dagen & A.-S. Barrovecchio (eds), *Le Rire ou le Modèle ? Le dilemme du moraliste*, Paris, 2010, 21-37.

Si les Vies parallèles regorgent incontestablement d'exempla historiques, l'auteur s'interroge toutefois sur le sens de l'exemplarité de ces « hommes de Plutarque » (selon l'expression souvent rencontrée à propos des héros de Plutarque). Elle rappelle tout d'abord que la notion de bios, en grec, ne désigne pas simplement la biographie d'un personnage, mais qu'elle se rapporte bien plus à un mode de vie et que les Vies de Plutarque ont pour but la « manifestation d'un caractère » (Alex. 1.2). Passant en revue les diverses préfaces « théoriques » qui parsèment les Vies, elle met en évidence la relation de familiarité qui unit Plutarque à ses héros et qui le conduit, à travers une certaine « intériorisation » de ses personnages, à rechercher pour lui-même et pour son lecteur le progrès moral et le travail sur soi, dans l'idée, fondamentale pour Plutarque, que la nature humaine est imparfaite, mais perfectible. La traduction littéraire de cette intériorisation se manifeste par une grande attention portée à la particularité de chaque vie et par l'élaboration de scènes frappantes, caractérisées par une grande plasticité, ainsi que par le recours à une écriture « séquentielle » qui, plutôt que de peindre un héros exemplaire, privilégie la description de moments exemplaires, souvent relativisés dans le contexte de la Vie par l'évocation des faiblesses tout humaines des héros. Ainsi, « les hommes de Plutarque » ne sont pas des exemples incarnés, ni ne représentent des types figés (par ex. Alcibiade le Flatteur, Alexandre le Irascible ou Nicias l'Irrésolu), mais leur exemplarité est plus nuancée, plus complexe et, somme toute, plus humaine et plus pro-

che de la vraie vie. Ce sont certes de grandes figures, incarnant un idéal de civilisation, mais dotées d'une grande humanité qui les rend accessibles aux lecteurs. (T.S.)

- F. FRAZIER, « Bios et Historia. À propos de l'écriture biographique dans les Vies Parallèles de Plutarque », in M.-R. Guelfucci (dir.), *Jeux et enjeux de la mise en forme de l'histoire*, D. H. A. Suppl. 4. 1, 2010, 155-172.

This paper begins with some considerations, first reminding the reader of the specificity of the Greek notions of historia and bios, before scrutinizing what four ancient authors tell us about the ἀναγραφὴ τῶν βίων —the phrase appears in Polybius X 21, Diodorus X 12, Philo, De praemiis 2 and, last, in Plutarch, Tim. 15, who insists as a biographer on the ἐμφασις ἡθους. It then focuses on Plutarch and highlights the major importance of personal relationship established as well between hero and reader as between biographer and “biographed”. The (modern) notion of “active reading” has recently been used in Plutarchan studies, especially for the Table Talks: it also applies to the Lives, but the ancient practise of “Spiritual Exercises” may well prove to be more illuminating. Keeping company with glorious heroes, perceiving them as friends and guests, and observing them at once admiringly and sympathetically, Plutarch endeavours to capture and describe the uniqueness of each factual experience. Lastly, an example of the complexity of Plutarch's biographical writing is given with a study of the rather enigmatic narration of Caesar's murder: (Published abstract) — l'article figurera en appendice dans la seconde édition de Morale et Histoire dans les Vies Parallèles de Plutarque, à paraître.

- J. GEIGER, «Plutarch, Dionysus, and the God of the Jews Revisited (An Exercise in Quellenforschung)», in *Studies Brenk*, 211-220.

This article argues that in the Roman Empire, familiarity with Jewish religious practices was limited, along with awareness of the Hebrew Bible, and that Plutarch seems like no exception to this rule. Geiger then amends his statement, arguing that Plutarch did seem to have more familiarity with Jewish practices than most authors, and discusses a number of references to Jewish practices that seem to be unique to Plutarch. For example, Plutarch mentions a prohibition on consuming the flesh of hares, along with pigs. Geiger states that Plutarch's awareness of Jewish dietary laws beyond pork restrictions is unique. Geiger also asserts that Plutarch was alone in referencing the Feast of Tabernacles, the Levites, drinking wine on the Sabbath, the garments worn by the High Priest, and the prohibition of using honey on sacrifices. Geiger then goes on to discuss whether Plutarch's source Jewish or Greek, and if it was a Greek source, can it be identified. Geiger closes his argument stating that it is likely that Plutarch's source for Table-Talk was Hecataeus because it is far less likely that Plutarch sourced some unknown author on the Jews this once and never mentioned him elsewhere. (F.B.T.)

A. GEORGIADOU, «Plutarch's Amatorius: towards a reconstruction of a cult of Eros», in *Studies Brenk*, 229-254.

"Plutarch's Amatorius provides an appropriate case study for a combined content-oriented reading and a 'contextual approach,'" which Georgiadou uses "to explore the interweaving of the dialogue's dramatic perspectives and 'ritual patterns' in order to recover some of the aspects of the little known theatrical and religious aura of the festive events that took place at Thespiai in the 2nd Century CE." She argues "that what remains 'unsaid' and 'unrecorded' in the Amatorius with respect to the Thespian festivities in question may, in fact, reveal more about 'authorial' intentions and dilemmas than what is actually

uttered.'" She comes to the conclusion that it is "plausible that a popular festival in honour of Eros, like the one at Thespiai, would have furnished an appropriate environment for public celebration of a highly ritualized social experience, such as the males' or the females' passage into adulthood and married life, and also of various forms and expressions of eros." (F.B.T.)

R. GIANNATTASIO ANDRIA, «Il traduttore delle Vite e i problemi del testo», in *L & T*, 225-246.

Rosa Giannattasio Andria discute i vari problemi che si devono affrontare nella traduzione delle Vite di Plutarco e non solo. Importante è indagare le caratteristiche dello stile e della lingua di Plutarco anche nell'ambito più ampio dell'età in cui egli vive: Giannattasio Andria esamina in tale prospettiva alcuni passi sia delle Vite che dei Moralia. (P.V.)

H. GÖRGEMANNS, R. HIRSCH-LUIPOLD, «Plutarch und die Musik», in S. L. Sorgner und M. Schramm (hgg.), *Musik in der antiken Philosophie. Eine Einführung*, Würzburg 2010, 249-255.

Dem Format des Bandes entsprechend steht am Anfang eine allgemeine Einführung in Leben und Werk des Autors. Bei einem anschließenden Durchgang durch die wesentlichen Stellen zur Musik im Werk Plutarchs erscheint die Musik als selbstverständliches Bildungsfach, wird aber zugleich vielfach als Bild verwendet. Dabei hebt Plutarch jeweils ihre die Philosophie unterstützende, ethisch mässigende Rolle heraus. Insbesondere die Harmonie spielt in ihrer kosmischen wie ethischen Qualität eine zentrale Rolle. Während Plutarchs Äußerungen wenig direkte Nachwirkung gehabt haben, gilt dies umso mehr von der unechten, aber musikgeschichtlich gehaltvollen Schrift *De musica*, die abschließend diskutiert wird. (R. H-L.)

A. GOSTOLI, «Agoni poetico-musicali nel De musica attribuito a Plutarco», in

D. Castaldo (cur.), *Poesia, musica e agoni nella Grecia antica. Atti del IV convegno internazionale di Moisa, Lecce, 28 - 30 ottobre 2010, Galatina, 2012, 139-148.*

Il saggio si sofferma sui frammenti di Eraclide Pontico e Glauco di Reggio trasmessi dal De musica pseudo-plutarcheo e contenenti notizie relative ai vincitori negli agoni musicali. Proprio l'utilizzo di fonti così autorevoli rendono l'operetta un documento di primaria importanza per la ricostruzione sia delle forme poetiche sia della storia della musica della Grecia antica. (S.A.)

D. GRANINGER, «Plutarch on the evacuation of Athens (Themistocles 10.8-9)», *Hermes* 138 (2010) 308-317.

Graninger argues that "Plutarch's description of the evacuation of Athens before the battle of Salamis at Themistocles 10.8-9 is suggestive of Thucydides' account of the departure of the Sicilian expedition". The author compares closely the texts of the two authors, and provides a thoughtful discussion of the ways in which Plutarch "uses" Thucydides, both in the Lives vs. Moralia, and in different Lives. (F. B.T.)

C. GROSSEL, « La 'suavité du langage': la qualité poétique de γλυκύτης et ses prolongements éthiques chez Plutarque », *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 103-116.

While numerous and valuable studies have investigated the quality of πραΰτης ('mildness'), which proved to be characteristic of the Plutarchean heroes' ethical stance, as regards the friend, it seems that Plutarch would rather talk about his γλυκύτης (cf. 67B). A brief survey of the semantics of γλυκύτης/γλυκός throughout Plutarch's Moralia will provide the background against which a cross-examination of de Audiendis Poetis and De Adulatore et Amico, one treatise of poetic hermeneutics and the other of parenetics, may be attempted. In De Adulatore et Amico, indeed, poetic quotations, from Euripides,

Homer, and Hesiod, in particular, which have been subject to an acute reading by Plutarch, and woven into his own text, are of great use to illuminate what the speech of a friend to his friend should be. [Published abstract]

O. GUERRIER, « Le 'miroir' de Plutarque à Montaigne », in J. Dagen & A.-S. Barrovecchio (eds), *Le Rire ou le Modèle ? Le dilemme du moraliste*, Paris, 2010, 39-55.

O. G. part de la constatation que « nos habitudes de lecture tendent à mettre l'accent sur la réception et l'effet à créer chez autrui davantage que sur les enjeux réflexifs de la production », lesquels sont au contraire consubstantiels aux Essais, et il en tire les conséquences : « à considérer [...] l'exemple selon une logique rhétorique ou démonstrative, on laisse le plus souvent de côté ce qui se joue en contre-champ de sa sélection et n'est d'ailleurs pas toujours explicitement formulé, on se polarise sur la partie émergée du texte avec des outils tout prêts, au risque d'escamoter l'activité souterraine et parfois silencieuse qui explique le prélèvement d'un passage et ses répercussions sur ce qui l'environne, et qui n'est rien d'autre que le travail de la pensée » (c'est moi qui souligne). Dans cette analyse de l'« essai » et du rôle structurant qu'y joue la métaphore du miroir, OG remet en perspective pour son propos les textes analysés dans le même volume par F. Frazier (Alex. 1, 1-3 et surtout la préface de Aem. : pp. 41-43) auxquels est ajouté De prof. in virt. 85 a-b : exemple du dialogue fécond entre antiquisants et spécialistes de la Renaissance (pp. 43-45). L'analyse part ensuite du chapitre « De l'institution des enfants », puis souligne, à propos du chapitre « Des livres » et l'éloge de l'histoire qui y est fait, la part prise dans ce jugement par Plutarque, chez qui, comme chez Diogène Laërce, « Montaigne goûte avant tout une attention à "ce qui part

du dedans”, à “la fortune et la vie” des grands hommes » (47) : occasion de revenir sur l'hypothèse, hâtive, qui ferait de la Vie un modèle de l'essai (pp. 47-48). Dans la démarche propre à l'essai, la métaphore du miroir et l'effort de déchiffrement personnel qu'elle implique peuvent avoir leur part : OG met ainsi en regard les confidences de Montaigne sur sa « complexion studieuse », sur l'effort de connaissance de soi, et la démarche de Plutarque. Sont enfin examinés « les visages que prennent ces répercussions en l'âme du scripteur » (pp. 49-54). (F. Fr.)

J.-P. GUILHEMBET, « Entre Grèce et Rome, réflexions de Plutarque sur les dirigeants antiques et leur domicile: fondateurs, législateurs et refondateurs », in M. Blandenet, C. Chillet & C. Courrir (éds), *Figures de l'identité. Naissance et destin des modèles communautaires dans le monde romain*, Lyon, 2010, 227-245.

L'auteur s'intéresse à l'émergence de normes du bon usage de la résidence urbaine. Le propos permet de revenir sur l'idée d'une absence de séparation entre public et privé, entre *idia* et *démosia*, cette fois-ci dans les cas des dirigeants romains. Pour le chef politique, il est important de laisser son domicile ouvert et sa maison ne saurait être architecturalement barricadée, ce qui traduit le pouvoir tyrannique. Le rapport avec le domicile est donc révélateur du rapport avec le peuple et la politique. On remarque aussi que chez Plutarque, il n'y a pas de distinction entre une manière grecque et une manière romaine d'habiter la ville. Pour mener sa démonstration à bien, J.-P.G. utilise essentiellement la Vie de Publiola, où Plutarque démontre une fois de plus son excellente connaissance de la topographie romaine. Elle est intéressante dans la mesure où Plutarque donne de l'importance à une figure mineure de l'histoire romaine. L'article se conclut par un choix des passages intéressant le sujet. (C.C.)

N. HUMBLE, «Parallelism and the Humanists», in *Parallelism*, 237-265.

Humble addresses the continued popularity of the Lives in relation to their parallel construction, which has come to be disregarded in many publications of Plutarch's biographies. She questions “when and why the parallel aspect – central to Plutarch's conception of his project – came to be regarded as unimportant” starting with “when the works were re-introduced into the West by Byzantium.” Her focus is on the Italian humanists “because they do show the greatest and most sustained interest in the Lives, and their Latin translations became standard works themselves.” This essay is broken into the following sections after the introduction: Transmission, Translation history of the Lives, The influence of Chrysoloras, Explaining translations of pairs of Lives, Beyond Chrysoloras, and Conclusion. (F.B.T.)

A. IBÁÑEZ-CHACÓN, «Sobre las fuentes verídicas de los Paralela minora (1): Partenio de Nicea», *REA* 112 (2010), 55-63.

En sus Paralela minora, el Pseudo-Plutarco manifiesta el seguimiento de ciertas fuentes que, convenientemente estudiadas, revelan un juego entre ficción y realidad del autor, quien incidentalmente se nutre de las fuentes citadas, en otras ocasiones no. Por cuanto concierne al texto XXI, puede detectarse efectivamente la procedencia del relato merced a Partenio de Nicea, con diferencias explicables por la utilización de una fuente intermedia. (V.R., A.V.)

H. G. INGENKAMP, «De E apud Delphos 1894 und 1894: ein Disput um den besten Text», in *Studies Brenk*, 265-282.

In einem Vergleich der fast zeitgleich erschienenen Ausgaben von Bernadakis und Paton zu De E apud Delphos arbeitet Ingenkamp die Stärken und Schwächen beider Ausgaben heraus und diskutiert detailliert eine Reihe

kniffliger textkritischer Einzelprobleme. (R. H.-L.)

- H. G. INGENKAMP, «*Chresthai tois parousin*. La vita di Bernardakis per Plutarco. Trattati generali ed elementi di dettaglio», in *L & T*, 189-205.

Un'analisi puntuale dell'editio minor di G.N. Bernardakis - del quale il volume include un breve ma vivido schizzo biografico ad opera del nipote Panagiotis Bernardakis, «A Brief Introduction to the Life of G.N. Bernardakis» (173-188) - è al centro del lavoro di H.G. Ingenkamp. Lo studioso sottolinea i problemi che un editore deve affrontare allorché non abbia tutte le informazioni necessarie alla sua edizione critica: questo fu il caso di Bernardakis che, comunque, si convinse, dopo aver dato "uno sguardo all'edizione di Paton 1893, che nel costituire il testo plutarcheo, non avrebbe potuto subire una sconfitta da parte di un metodo quale che fosse"; in secondo luogo, poi, era certo di essere lui ad "avere orecchio" per Plutarco. (P.V.)

- K. JASON, «*Conversational and Citational Brevity in Plutarch's Sympotic Questions*», in M. Horster and Chr. Reitz (eds), *Condensing texts—condensed texts*, Stuttgart, 321-348.

Dans cet article clair et bien structuré, l'auteur s'interroge sur la concision qui caractérise les conversations et les citations rapportées dans les Propos de table (Quaest. conv.) de Plutarque. Après avoir rappelé que la concision est une caractéristique essentielle du banquet depuis l'époque archaïque, il montre que les Propos de table s'insèrent parfaitement dans cette tradition, au contraire des Deipnosophistes d'Athénée, nettement plus prolifiques. L'importance de la concision dans les conversations est théorisée par Plutarque dans son traité Sur le bavardage (De garrul.). Elle présente une fonction sociale de respect du convive, comme l'auteur l'illustre à partir

d'exemples tirés des Propos de table. À partir du De audiendis poetis, l'auteur montre qu'une conception similaire sous-tend la concision dans les citations et que celles-ci introduisent, dans les Propos de table, un esprit de communauté parmi les convives, basé sur des valeurs morales communes et une réappropriation du passé. La concision joue ainsi un rôle à la fois moral, éducatif et social dans l'univers du banquet. (T.S.)

- A. I. JIMÉNEZ SAN CRISTOBAL, «*Embaucadores y falsos adivinos en Oráculos de la Pitia 407 B-C*», in *Tychè et Pronoia*, 109-119.

En opinión de Plutarco no es la forma prosaica de las respuestas oraculares la responsable de su falta de credibilidad, sino que ésta se debe a determinados individuos ajenos al templo, quienes, por intereses personales, han deteriorado la imagen del santuario delfico y la de sus profesionales. Este trabajo identifica a esos perjudiciales personajes y sus prácticas corrosivas, a fin de determinar su influencia en el descrédito de la mántica. (V.R., A.V.)

- Y. LAFOND, «*L'idéal d'excellence et l'éthique des cités grecques à l'époque de Trajan*», in L. Capdebrey & Y. Lafond (eds), *La cité et ses élites*, Paris, de Boccard, 2010, 103-117.

L'auteur part des valeurs éthiques qui fondent l'éloge des bienfaiteurs dans les décrets et recherche leur équivalent dans les Vies. À partir des Flaviens, se dégage un modèle dans le rapport entre éthique et pratiques politiques, qui s'épanouit pleinement sous Trajan. Pour bien gouverner, le politikos anêr doit contrôler son propre êthos, ce qui passe par la maîtrise de soi, un idéal qu'expriment nettement Dion et Plutarque. Les valeurs énumérées par ces auteurs se retrouvent en partie dans la documentation épigraphique. Elles remontent en partie à une conception aristocratique de la distinction politique. (C.C.)

W. LAPINI, «Tre note Plutarchee (Rom. 24.1-2; *De Pyth. ora.* 404E; *De tranq. an.* 476D-E)», in *Studies Brenk*, 283-290.

Sulla base di Rom. 24.1-2 Lapini propone una nuova interpretazione di Erodoto 4.149.1-2, riprendendo quanto egli aveva già affermato in un suo precedente saggio monografico (*Il POxy.664 di Eraclide Pontico e la cronologia dei Cipselidi*), dove egli prendeva in considerazione la possibilità di correggere τὸτὸ τοῦτο in τὸντὸν τρόπῳ. Tale proposta di lettura viene in qualche modo suffragata dal c.24 della V.di Romolo. Lapini discute poi anche il testo del *De Pyth. or.* 404E, che gli editori pongono tra cruces. Dopo aver esaminato le varie traduzioni, egli propone una diversa esegesi del luogo. Esaminando, infine, *De tranq. an.* 476D-E ritiene necessario correggere καὶ δύνασθαι in <ὁ>δύνασθαι καί, correzione che renderebbe limpido a livello concettuale un testo di difficile esegesi. (P.V)

D. F. LEÃO, «*Tyche, Kairos et Chronos dans le Phocion de Plutarque*», in *Tychè et Pronoia*, 183-194.

Après avoir rappelé dans des « remarques préliminaires » (point 1.) la riche terminologie employée par Plutarque pour exprimer l'influence divine dans les affaires humaines (tychè, daimôn, theos), l'analyse se concentre sur la famille de tychè, parce que « ces mots s'attachent tout particulièrement à des facteurs qui présentent une nature plus "fluide" et imprévisible », dont est soulignée la complexité (point 2.). En est retenue comme exemple la Vie de Phocion (point 3.), qui présente « des conditions exceptionnelles pour étudier l'interaction des concepts de tyche, kairon et chronos », puisque le héros, que son aretè naturelle comme sa paideia prédisposaient à une grande carrière politique, a finalement échoué faute de vivre dans une époque favorable, qui lui permit de donner toute sa mesure et de déployer toutes ses vertus. Cinq longs

passages sont analysés de près (1, 1-6, 3, 2-5, 6, 5-7, 28, 1-3 et 38, 5) pour montrer comment Plutarque conjugue les concepts de kairon et de chronos avec celui de tychè afin de rendre intelligible cet échec de Phocion, qui fut aussi pour Athènes une dystychia autant qu'une hamartia. (F.Fr.)

P. LI CAUSI, «Granchi, uomini e altri animali: la genesi della violenza nel *de sollertia animalium* di Plutarco», in V. Andò, N. Cusumano (cur.), *Come bestie? Forme e paradossi della violenza tra mondo antico e disagio contemporaneo*, Roma, 2010, 189-208.

Partendo da un episodio di vita quotidiana verificatosi sulla spiaggia di Marsala -l'amputazione delle chele ad un granchio- Li Causi sviluppa la riflessione sul *De sollertia animalium* di Plutarco, in particolare, sul legame tra la bestializzazione degli uomini e la giustificazione razionalistica della violenza. Il dialogo tra Soclaro ed Autobulo narrato da Plutarco presenta due differenti approcci al mondo animale: l'uno mostra la funzione paideutica e culturale della caccia, l'altro vede in questa arte una mera uccisione di esseri viventi che condurrebbe l'uomo alla bestializzazione (2, 959 D 4- 960 A 3). Per Plutarco, dunque, il rapporto con l'animale svolge una funzione antropoietica: l'uomo deve mostrarsi docile con tutte le specie viventi. Poiché nell'essere umano sono presenti una componente ferina e sanguinaria ed una "addomesticata" e civile, solo il rispetto e la cura per ogni essere vivente, sia razionale sia ἄλογος, può condurre l'uomo alla φιλοπρωπία. Per questo motivo, il pitagorismo plutarcheo mostra dei tratti singolari: è ammesso il consumo di carne e l'uccisione di animali per necessità di ordine naturale, ma non l'uso della violenza sugli animali. Il Cheroneo sembra anticipare, dunque, posizioni animaliste di epoca contemporanea. (A.T.)

- A. LOZANO VÁSQUEZ, «Malestares y delicias de los ojos de pescado: sobre la concepción plutarqueana de la poesía», in *Ensaïos*, 265-292.

He aquí una exposición sobre el arte de la poética tomando como partida el ensayo plutarqueo. Cómo debe el joven escuchar poesía: la poesía, al igual que la delicia del pescado, puede resultar sabrosa mas indigesta, de modo que el peligro inicial de la poesía (donde se advierte la huella magistral de Platón) debe conducir a las virtudes propedéutica, utilitaria y emotiva de la poética, factores inherentes también a la concepción aristotélica del proceso poético. (V.R., A.V)

- J. MARINCOLA, «Plutarch, “parallelism” and the Persian-War Lives», in *Parallelism*, 121-144.

Marincola traces a “diachronic similarity through the Lives that concern [the Persian War]” rather than looking at the parallel lives. Themistocles, Aristides and Cimon are looked at to see “what kinds of things Plutarch emphasizes when he treats incidents from the Persian Wars, and what kinds of things he avoids or downplays.” The wars discussed “begin with Marathon, then to Salamis, Plataea, and Eurymedon. ... we can see that Plutarch, although writing these Lives at different times, came back to and kept emphasizing the same or similar aspects of the Persian Wars.” (F.B.T.)

- S. MARTINELLI TEMPESTA, «Publicare Plutarco. L’eredità di Daniel Wyttenbach e l’ecdotica plutarchea moderna», in *L & T*, 5-68.

Stefano Martinelli Tempesta ripercorre gli studi sul testo plutarqueo dall’edizione di Wyttenbach pubblicata tra il 1795 e il 1830, che segna una tappa fondamentale fino alle edizioni più recenti. Nel lavoro non mancano notazioni importanti per chi voglia intraprendere un’edizione critica plutarchea e, forse, giova ricordare ciò che il cardinale

Mercati suggeriva in una nota a piè pagina in un volume delle sue Opere minori (III, Città del Vaticano, 1937, p. 460 n. 4) a Wegehaupt che « nella preparazione dell’edizione dei Moralia non si dimenticasse di effettuare collazioni complete, non a saggi, tenendo conto dei marginalia che possono aiutare a colmare alcune lacune della tradizione ». A tale suggerimento Martinelli aggiunge quanto detto da Garzya nella prolusione e quanto affermato da Irigoin (J. Irigoin, La critique des textes doit être historique, Roma, 1981, pp. 27-43), a parere del quale è necessario che la critica del testo debba tener conto della storia del libro, della scrittura, della presenza nel testo di tracce di eventuali ‘accidenti materiali’. Tali indicazioni di metodo - conclude Martinelli - dovranno portare ad una stemmatica rigorosa e al tempo stesso elastica che sia in grado di « interagire con i risultati della paleografia, della codicologia e di quanto si conosce sulle vicende storiche dei testimoni ». (P.V.)

- R. MARTÍNEZ LACY, «Plutarco y el judaísmo en el contexto de la ideología dominante en el Imperio romano», in *Ensaïos*, 327-339.

El autor examina los tratados de los Moralia que documentan noticias sobre el pueblo judío para, acto seguido, co-tejar la perspectiva plutarquea con otras informaciones de autores contemporáneos al queronense. El resultado de la pesquisa delata la existencia de una tradición hostil a los judíos en la clase ideológicamente preponderante del Imperio romano. (V.R., A.V.)

- J. F. MARTOS MONTIEL, «Superstición y ateísmo en la crítica antiepicúrea de Plutarco», in *Tychè et Pronoia*, 57-66.

Plutarco conoce bien la teoría epicúrea y cuenta entre sus amigos a algunos seguidores de la misma, a pesar del rechazo que mostraba hacia ella. Su conocimiento de los escritos epicúreos parece ser que procedía de la lectura directa y personal de los textos, y sus

citae nos han legado un buen número de testimonios epicúreos fidedignos, si bien la interpretación que Plutarco realizaba aparece fuertemente influida por su hostilidad hacia esta doctrina. En efecto, resulta que en su afán crítico llega a contradecirse incluso, como hace sobre la relación de superstición y ateísmo con la religión. (V.R., A.V)

- F. MASSA, « Relire les émotions de Dionysos à l'époque impériale : de Plutarque aux chrétiens », *Mythos. Rivista di Storia delle Religioni*, ns 4 (2010) 83-98.**

F.M.. rappelle d'abord la représentation littéraire classique, exemplifiée par les Bacchantes, où Euripide met en relief l'ambiguïté du dieu et de la vie dionysiaque, associant hésychia et violence déchainée, avant d'étudier la réflexion qu'a inspirée ce « polymorphisme émotionnel » du Dieu à époque impériale et dans l'apologétique chrétienne des premiers siècles. C'est Plutarque qui illustre la première (86-91) : conscient de la complexité du Dieu, témoin unique de certaines célébrations et usages en son honneur (De E 388F, QG XII 293D-F, De Iside 365A), le Chéronéen reprend à Platon et aux Lois (II 666a-c, 672 a-d) le programme visant à contenir et exorciser les excès à travers l'intégration du dieu parmi Apollon et les Muses et il interprète la mania comme une composante essentielle de la vie humaine : ce qu'on voit dans le De virt. mor. 451c-d, où c'est la folie de Lycurgue qui représente l'abandon aux passions tandis que Dionysos prend la figure du modérateur ; le mythe du Léthé dans le De sera utilise les émotions heureuses du dionysisme ; les QC VIII I, 717A relisent les Ἀγριώνια comme une rencontre de Dionysos avec les Muses, qui le modèrent, lecture que F. M. replace dans le cadre des réalités delphiques et de la complémentarité évoquées par le jeune Plutarque dans le De E (388F et 389A-B). La dernière partie est consa-

crée à l'interprétation chrétienne (en part. Arnobe et le Protreptique II de Clément d'Alexandrie), qui «repassionne un topos qu'on trouve dans les Bacchantes », et insiste sur les débordements sexuels. (F.Fr.)

- A. MERIANI, « Osservazioni sul testo di Plut. Lyc. 5, 8 - 9 », in *L & T*, 247-261.**

Angelo Meriani, dopo aver sottolineato che la praotēs è motivo di lode per un re, esamina Lyc. 5, 8-9 e, anche sulla base di alcuni loci paralleli, accoglie la congettura avanzata di Th. Gataker nel 1697, che gli editori recenti non hanno neppure menzionato tra le possibili alternative. (P.V.)

- F. MICHELAZZO, « Suggestioni cherilee », in *Studies Brenk*, 291-294.**

Partendo dal contributo di Hollis ("The reputation and influence of Choerilus of Samos", ZPE, 130 [2000], 13-15) lo studioso esamina l'epigramma 11.141 di Lucillio, in cui nella causa per il furto di un porcellino entra impropriamente la vuota e inconcludente retorica di un avvocato sulle guerre persiane. Sulla possibile influenza di Cherilo si è molto discusso, perché in esso è ricordato solo l'eroismo spartano, a dispetto del fatto che il poeta è da considerarsi un 'atencentrico'. Ma tale problema, a parere di Michelazzo, non va enfatizzato. (P.V.)

- J. MOSSMAN, « A life unparalleled: Artaxerxes », in *Parallelism*, 145-168.**

Mossman examines the unpaired life Artaxerxes to see what sets this barbarian apart from the Greeks and Romans. "This Life is an interesting experiment, a characterization which makes a point." Artaxerxes includes integrated characterization, which is "clearly not dependent on parallelism," but begs the question: "What, then, does this unparalleled Life lack as compared with the paired Lives?" Mossman addresses this as well as the "obvious reasons why there is no pair." (F.B.T.)

- I. MUÑOZ GALLARTE, « Ciencia y religión en conflicto: fantasmas y sucesos pa-**

ranormales en Plutarco», in *Studies Brenk*, 295-314.

Descripción de algunas intervenciones fantasmagóricas, propias del folclore griego, de donde se extrae la interpretación del pensamiento plutarqueo acerca de ellas, así como la función, el tratamiento y los elementos que suelen integrar este tipo de relatos. (V.R., A.V)

- I. MUÑOZ GALLARTE, « Hérodote et Plutarque: à propos de la rencontre entre Solon et Crésus, roi de Lydie », *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 117-132.

At a first sight, reading Plutarch's Life of Solon, the confluence of three kinds of 'Solon' raises among its pages, namely, the poet, the legislator, and the imaginary. It seems that the passages of his travels, through which Solon met supposedly most egregious figures of Egypt, Lydia, and also Cyprus, must be ascribed to the former. In the present paper we will focus on one of those invented anecdotes, the meeting of Solon and Croesus, king of Lydia. Therefore, it is our aim to analyze not only the references inserted in the Life of Solon about this topic, but also those earlier conceptions of Herodotus and Diodorus Siculus, as well as those of Plutarch's contemporary authors, to wit, Favorinus of Arelata, Arrian, Lucian of Samosata, and Diogenes Laërtius. As a result, we shall obtain a panoramic view of this story, such as authors among Greek literature, conceived it. [Published abstract]

- M. NAFISSI, «The great "rhetra" (Plut. Lyc. 6) : a retrospective and intentional construct?», in L. Foxhall & Al. (eds), *Intentional History: Spinning Time in Ancient Greece*, Stuttgart, 2010, 89-120. Nafissi clearly states that "my thesis is that the great rhetra is not a law that was in reality approved at any point in time, but rather the intentional reconstruction of a legislative/oracular act that was thought to have created the Spartan community". Nafissi argues

that documents formerly dismissed as forgeries, so often associated with foundation myths, are actually valuable sources for context. Nafissi concludes that the rhetra "does not mark the beginning of the Spartan constitution, but the beginning of the legend of the Spartan constitution". (F.B.T.)

- J. ORDÓÑEZ-BURGOS, «La hermenéutica en *De Isis y Osiris* de Plutarco en tanto que sistema para interpretar el mundo», *Ensaïos*, 67-94.

El autor efectúa una exégesis profunda del famoso tratado plutarqueo en el que percibe ese catálogo léxico del vocabulario filosófico-religioso egipcio, un recurso de hermenéutica didáctica propia del queronense. (V.R., A.V)

- E. OUDOT, « "Marathon, l'Eurymédon, Platées, laissons-les aux écoles des sophistes !" ». Les guerres médiques au second siècle de notre ère », in P.-L. Malosse, M.-P. Noël & B. Schouler (éds), *Clio sous le regard d'Hermès. L'utilisation de l'histoire dans la rhétorique ancienne de l'époque hellénistique à l'Antiquité tardive*, Alessandria, 2010, 143-157.

L'analyse du texte des Préceptes politiques 17 ouvre l'étude: E. O., après avoir rappelé qu'on aurait tort de n'y voir qu'« un simple coup de griffe à l'éloquence épictétique » et qu'il « ouvre la question sensible des relations que les édiles municipaux doivent entretenir avec la tutelle romaine » (145), le rapproche de l'Or. 11 de Dion, puis examine « les références aux guerres médiques dans les discours politiques contemporains » de Dion et d'Aristide. Les pages 151-154 reviennent à Plutarque et à l'image qu'il donne des guerres médiques dans les Vies, en particulier dans le couple Philopomen-Flamininus, qui a l'avantage de mettre en relation la référence aux guerres médiques avec des personnages romains ; l'étude se termine avec l'éloquence épictétique -celle qui peut utiliser la référence- et

le Panathénaïque d'Aristide. E.O. conclut (pp. 156-57) que, s'il est hors de question de célébrer une guerre contre une puissance extérieure dans laquelle Rome pourrait se reconnaître, les victoires grecques contre les Perses fournissent un schéma transposable à Rome de protection contre les barbares. Les discours traduisent alors l'assentiment d'Athènes à cette vision des Romains défenseurs de leur liberté contre un Orient menaçant. (F. Fr.)

- M. PADE**, «Plutarch (Plutarchos von Chaironeia). A. Leben und Werk, B. Rezeption und Transformation», in C. Walde (hg), *Die Rezeption der antiken Literatur. Kulturhistorisches Werklexikon (Der Neue Pauly. Supplemente Band 7.)*, Stuttgart, 2010, 739-748.

Nécessairement succinct, cet article du Neue Pauly, rédigé par une spécialiste, offre un excellent survol de la réception de Plutarque de l'Antiquité à nos jours. Il est clairement subdivisé selon les époques : Antiquité, Moyen Âge (Byzance ; Occident latin), Renaissance et temps modernes (Italie du 14^e et 15^e s. ; Europe du 15^e au 18^e s.), époque contemporaine. L'article fait bien ressortir l'immense popularité de Plutarque dès l'Antiquité (pour être complet, le recours à la tradition papyrologique aurait été éclairant). L'accent est mis surtout sur la réception des Vies parallèles ; celle des *Moralia*, plus compliquée à traiter, est quelque peu négligée. Une riche et très utile bibliographie accompagne l'article, qui est un modèle de clarté et de synthèse. (T.S.)

- P. PARADISI**, «Principi di pedagogia illuminata», *AMAM (M)* ser. 8. B (2010), 239-262.

Paradisi realizza un percorso letterario per la preparazione dell'esame di stato degli studenti frequentanti il liceo classico, il cui tema portante è l'educazione dei giovani. Tale tematica viene affrontata tramite l'analisi di tre testi di età imperiale (Seneca, de tranquillitate animi, 17, 4-6; Quintiliano, Institutio ora-

toria, I, 3, 5-8; Pseudo-plutarco, De liberis educandis, 9 b-c) che presentano una forte affinità a livello lessicale, tematico, nella ricorrenza di immagini tratte dal mondo botanico e, soprattutto, per la ricorrenza dello stilema *danda est tamen omnibus aliqua remissio*, la cui eco è ravvisabile nell'espressione *δοτέον οὖν τοῖς παισὶν ἀναπνοὴν* dello pseudo-plutarco. La fonte di ispirazione per Seneca sembrerebbe essere il paragrafo 28, 42 della *Pro Caelio*, in cui l'avvocato Cicerone esorta l'uditorio a ricordare la propria gioventù. Un reimpiego di un passo di orazione ciceroniana da parte di Seneca è offerto anche dal confronto fra *Pro Archia* 13 e *de brevitate vitae* 3, 2 per affinità di contenuto e struttura formale. (A.T.)

- P. PAYEN**, « "Si l'on supprime les hommes d'action, on n'aura plus d'hommes de lettres". Thucydide et Polybe dans le corpus des oeuvres de Plutarque », in P.-L. Malosse, M.-P. Noël & B. Schouler (éds), *Clio sous le regard d'Hermès. L'utilisation de l'histoire dans la rhétorique ancienne de l'époque hellénistique à l'Antiquité tardive*, Alessandria, 2010, 13-26.

S'appuyant sur la hiérarchie établie dans le *De Gloria Ath.* entre *πράττοντες* et *γράφωντες*, « hommes d'action » et « hommes de lettres », P. P. examine la manière dont le Chéronéen a écrit sur l'histoire, activité qui lui apparaît comme une forme d'action « à inscrire au bilan de l'homme de lettres, en ce que son activité intellectuelle permet de redonner vie et sens aux faits (*ἔργα*) du passé par rapport au présent » (p. 14). Les contextes culturels (une réinterprétation du passé dépassant les polarités traditionnelles, que Plutarque partage avec la Seconde Sophistique) et matériels (lié à l'usage et aux contraintes du livre antique) sont rappelés dans une première partie, que suit l'étude des citations de Thucydide et de Polybe, eux-mêmes « hommes de lettres en action » (un tableau, p. 21,

propose une intéressante typologie des emprunts, où le terme de « plagiat » est peut-être un peu anachronique). Le rapprochement entre la primauté accordée aux combats dans le *De Gloria* et la fonction d'Athènes dans l'histoire de la Seconde Sophistique qui ouvre la conclusion est très suggestif ; plus discutable est l'analyse de la célèbre préface de Paul Emile, qui fait disparaître totalement l'extraordinaire relation que le biographe dit établir avec ses personnages (voir supra F. Frazier, « Histoire et exemplarité »), pour au contraire affirmer que « ce n'est pas exactement le sujet biographique qui importe, mais celui qui élabore et transmet des valeurs culturelles en un héritage historique où se rencontrent Grecs et Romains » (p. 24) et suggérer in fine que « les Vies parallèles font du dialogue de Plutarque avec Thucydide et Polybe – avec bien d'autres œuvres du passé également – le modèle d'un échange entre Grecs et Romains », mais ouvrir la discussion est aussi une des fonctions des articles de recherche. (F. Fr.)

CHR. PÉBARTHE, « La vie politique des Athéniens illustres au V^e siècle : Périclès, Thucydide et Plutarque », in L. Capdebrey & Y. Lafond (eds), *La cité et ses élites*, Paris, de Boccard, 2010, 273-290.

La prise de conscience par les historiens actuels du caractère fondamentalement non-historique de l'œuvre de Plutarque, les interrogations sur les rapports de Plutarque avec ses sources, la découverte de l'importance du contexte intellectuel et politique du Haut-Empire dans la création de l'œuvre plutarquéenne, tout cela, parallèlement à l'essor de centres d'intérêt historiographiques pour lesquels Plutarque avait peu à apporter, a pendant longtemps conduit à rejeter les Vies et les *Moralia* à la marge des débats des historiens sur la Grèce archaïque et plus encore classique, dans la mesure où cette dernière pouvait être abordée à partir de sources écrites

vues comme plus proches de leur objet d'étude. Thucydide ou l'épigraphie avaient l'avantage de ne pas souffrir d'un trop grand décalage chronologique avec l'objet d'étude. Dans ces conditions, que faire alors de ces Vies au caractère trop anecdotique dans une historiographie moderne qui rejetait l'anecdote ? Cette période où les historiens actuels ont, nolens volens, ignoré Plutarque, a pris fin. Il s'agit désormais de montrer comment on peut rendre aux Vies une place essentielle dans les sources sur l'histoire de la Grèce du V^e s : ce que montrent le présent article et infra l'article sur les mariages de P. Schmitt-Pantel. L'auteur ici part du jugement de Thucydide sur Périclès et sa manière de diriger la démocratie (II, 65, 8-10) et montre combien il diffère de celui de Plutarque, dans la Vie de Périclès (9, 1) qui se révèle finalement plus nuancé qu'on ne l'a dit. Dans ce passage, Plutarque cite explicitement Thucydide et sa théorie d'une prééminence quasi-monarchique de Périclès, mais laisse ouverte la possibilité de situer le basculement vers la démagogie avant Périclès. La figure de Périclès telle qu'elle ressort des Vies a aussi l'avantage de s'intégrer à une sorte de galerie des dirigeants athéniens du V^e s. Elle permet de retracer les étapes de la carrière de Périclès, tandis que Thucydide s'attache plus à faire ressortir la singularité de la figure du stratège athénien. Cela témoigne aussi, de la part de Plutarque, d'une tentative pour réconcilier Platon avec Thucydide, alors que tous deux faisaient un tableau opposé du régime péricléen et de la figure de Périclès. L'article de C.P. souligne aussi au passage la nécessité de lire les Vies par couples (p. 277), un réflexe qui est encore loin d'être acquis par les historiens, et examine ce qui fonde le choix du couple Périclès / Fabius Maximus. Il s'intéresse aussi au moment de la vie de Périclès que Plutarque appelle la *metabolè* de Périclès

(en 7 et en 9), ce changement de mode de vie qui est comme l'éclosion du caractère politique définitif du grand homme. Cela permet à Périclès de dépasser sa condition d'aristocrate et ce qu'elle lui imposait comme type de comportement public. Cette étude prend également en compte l'influence du contexte impérial lorsqu'elle montre combien l'image que Plutarque renvoie à la démocratie athénienne est conforme à l'idée que les élites dirigeantes se font du peuple, comme corps collectif irrationnel. La conclusion est qu'il ne faut pas sous-estimer Plutarque comme source par rapport à Thucydide et qu'il est urgent de redonner sa place à la Vie de Périclès qu'on ne doit pas voir comme un ramassis de traditions hostiles. « En rappelant à ses lecteurs la réalité historique, Plutarque — dont il faut relativiser la méconnaissance de l'Athènes du I^{er} siècle — nous apparaît comme un collègue bien plus que Thucydide. » (p. 288) (C.C.)

C. PELLING, «Plutarch's 'tale of two cities': do the *Parallel Lives* combine as global histories?», in *Parallelism*, 217-235.

This is a discussion of Plutarch's *Lives* as depicted as a 'global history.' The *Parallel Lives* as "a comparison of worlds as well as individuals" sheds light "on whole cities in the same way [it] characterises individuals." Pelling discusses "Life as complete in itself, Life as part of a pair, and Life as part of a series; and an alertness to all those 'wholes' as guiding the selection and emphasis of material," and "why the global history does not need to be comprehensive" to "illustrate...the worlds and periods where Plutarch's great individuals belonged." (F.B.T.)

C. PELLING, «"With thousand such enchanting dreams...": the dreams of the *Lives* revisited», in *Studies Brenk*, 315-332.

Pelling re-explores some of Frederick Brenk's studies of dreams in the *Lives*

and suggests "some further strands of interpretation." He uses work from Brenk's 'The Dreams of Plutarch's *Lives*,' 'Still feeling the effects of his dream: the dreams of the *Lives*,' and 'The Religious Spirit of Plutarch.' Pelling utilizes examples drawn mostly from the late Republic as "a disproportionate number of Plutarch's dreams do indeed come from his narrative of those years." He explains how "that blending of the internal and external in Plutarch's dreams is only a part of this much deeper insight about the human conditions, as we struggle to make what we can of lives which are very largely, but never completely, our own to shape." (F.B.T.)

A. PÉREZ JIMÉNEZ, «En las Praderas de Hades. Imágenes, metáforas y experiencias escatológicas de las almas buenas en Plut. *De facie* 943C-E», in *Studies Brenk*, 333-344.

El profesor Pérez Jiménez recoge y analiza cómo Plutarco aprovecha diversos recursos estilísticos para describir y transmitir las emociones propias de la experiencia iniciática de las almas de los justos que, como premio a su excelencia moral durante la vida terrenal, disfrutaban de una estancia temporal en las praderas de Hades: la iniciación que experimentan les servirá de utilidad para recorrer los espacios escatológicos. (V.R., A.V.)

A. PÉREZ JIMÉNEZ, «Una traducción castellana renacentista del *De capienda ex inimicis utilitate* de Plutarco», in *P. renovado*, 141-152.

El autor elogia la traducción castellana de Gaspar Hernández sobre el conocido tratado plutarqueo y, mediante una selección de pasajes significativos de la versión castellana, caracteriza los recursos de traslación y la habilidad de Gaspar Hernández para ajustarse al original griego sin desdén del texto latino de Erasmo. (V.R., A.V.)

A. PÉREZ JIMÉNEZ, «La Providencia como salvaguarda de los proyectos

históricos humanos», in *Tychè et Pronoia*, 169-181.

Con el ejemplo inicialmente ilustrativo de la Vida de Rómulo, Pérez Jiménez significa el papel de la intervención divina en el esquema biográfico de Plutarco y efectúa un recorrido transversal de la misma con arreglo a los los proyectos históricos de los héroes relevantes. El caso es que Plutarco articula esa orientación mediante una perspectiva de triple cariz: el fomento divino de la inteligencia, el valor y la virtud en los héroes; la comunicación divina mediante oráculos, sueños y presagios; la protección divina de la dignidad del personaje en circunstancias comprometidas. De tal guisa, la divinidad coadyuva en el compromiso del héroe para la culturización progresiva del mundo y para la eliminación de regímenes despóticos, un equilibrio sociopolítico del que, en última instancia, es garante el Emperador. (V.R., A.V.)

- M. PIÉRART, « Restaurer et embellir pour la plus grande gloire des dieux : une visite guidée à Delphes au temps de Plutarque », in L. Capdebrey & Y. Lafond (eds), *La cité et ses élites*, Paris, de Boccard, 2010, 147-161.

En historien, M. P. lit le dialogue philosophique comme un document qui permet de donner un contenu positif à l'évergétisme, le meilleur emploi des fonds étant la restauration des sanctuaires ad maiorem deorum gloriam. (F. Fr.)

- T. RAIOLA, «Plutarco e non Plutarco. Sul frammento 81 Sandbach», in *L & T*, 263-280.

Il contributo di Tommaso Raiola è dedicato ad un frammento del Commentarium in Hesiodi Opera et dies. Raiola, dopo un arguto studio, giunge alla conclusione che il frammento non possa essere considerato opera del solo Plutarco. (P.V.)

- D. RINALDI, «El Hipólito de Eurípides en el Erótico de Plutarco», in *Ensaïos*, 205-229.

Con objeto de ahondar en el vademecum literario que atesoraba Plutarco, Ri-

naldi estudia las citas del Hipólito eurípideo en el Erótico del queronense con arreglo a una metodología donde prevalece la aproximación intertextual : ello redundará en la instrucción del lector quien, conocedor del diálogo plutarqueo y de la tragedia, realizará la recepción oportuna de la obra. (V.R., A.V.)

- R. A. da ROCHA JÚNIOR, «O tratado plutarquiano Sobre a música: reconsiderando a questão da autoria», in *Ensaïos*, 179-204.

El artículo facilita un estado de la cuestión ponderado sobre los debates que, desde el Renacimiento hasta nuestra época, ha concitado el problema de la autoría del ensayo (tradicionalmente juzgado pseudo-plutarqueo) Sobre la música. Mediante la discusión de argumentos veteranos y la inclusión de aspectos novedosos, asistimos a la propuesta del carácter genuinamente plutarqueo del tratado. (V.R., A.V.)

- D. ROMERO GONZÁLEZ, «Los incunables de Plutarco en las bibliotecas de Córdoba», in *P. renovado*, 125-140.

Mediante el estudio de los incunables de Plutarco que constan en la Mezquita-Catedral y en la Biblioteca Pública de Córdoba, la autora muestra que las traducciones latinas detectables avalan el interés cultural de la capital cordobesa por la figura de Plutarco (y el mundo clásico en general) durante el siglo XVI. (V.R., A.V.)

- G. ROSKAM, «Socrates' δαιμόνιον in Maximus of Tyre, Apuleius and Plutarch», in *Tychè et Pronoia*, 93-108.

Roskam examines these three different authors' positions on Socrates' daimonion. He observes in conclusion that although Socrates' divine sign was a single, small voice, heard only by one individual, it had become "a challenge to later thinking for many years to come." Unsurprisingly, he finds Plutarch's interpretation the more interesting. (F.B.T.)

- G. ROSKAM, «How to deal with the philosophical tradition? Some general rul-

es in Plutarch's anti-Epicurean treatises», *PLOUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 133-145.

GR examine d'abord les règles de bonne polémique philosophique énoncées par Plutarque (133-136), règles intellectuelles (1. 1 Rem tene, verba sequuntur) et règles morales (1. 2 Sine ira et studio) ; Colotès fournit ensuite un exemple a contrario (136-141), où GR relève les manquements aux règles intellectuelles (mauvais raisonnement en 111A-B ; familiarité insuffisante avec les connaissances des doctrines adverses en 1009A, 1113B, 1115A-C, 1119C-D et 1122B par ex.) ; trop pointilleux et s'en tenant aux mots (1112D-1113A ou 1114D), il n'hésite pas à fausser les doctrines (1108D, 1114C et 1120D-E), voire à les simplifier d'une manière ridicule ; les fautes morales ne manquent pas non plus, goût de l'honneur hérité d'Epicure (1121E-F) arrogance (119B-C et 1126C), basse jalousie (1086F) tendance à l'auto-exaltation (1117D-E). Après ces critiques, qui valent pour Colotès comme pour Epicure, Plutarque lui-même donne-t-il un exemple à imiter (141-144) ? S'il respecte dans l'ensemble les règles par lui édictées, il n'est cependant pas irréprochable – sont cités deux exemples ambigus de praeteritio (Non posse 1097D et 1100D), quelques sarcasmes (Non posse 1103E et Adv. Col. 1117D), et diminutifs péjoratifs (1107E et 1112D), qui peuvent aller jusqu'à l'insulte. (F.Fr.)

G. ROSKAM, «Plutarch's "Socratic Symposia". The *Symposion* of Plato and Xenophon as Literary Models in the *Quaestiones Convivales*», *Athenaeum* 89 (2010) 45-70.

Roskam in this article examines "Plutarch, more specifically...his *Quaestiones convivales*, and ... how he used the paradigmatic *Symposia* of Plato and Xenophon in the new context of his own sympotic discussion." Roskam is particularly interested in the role of Plutarch's work in the sympotic tra-

dition, and to what extent Plutarch is modeling these dinner parties on other sympotic examples, acting as his own kind of reception theorist. Reading these two literary models closely together lets Roskam suggest that an important motivation of Plutarch in his writings is to "reanimate the famous past." (F.B.T.)

J. RZEPKA, «Plutarch on the Theban uprising of 379 B.C. and the *boiotarchoi* of the Boeotian confederacy under the principate», *Historia* 59 (2010), 115-118.

Rzepka revisits the famous story in Plutarch of the liberation of Thebes and the Cadmea, looking at the two main accounts from Xenophon's *Hellenica* and Plutarch's *Life of Pelopidas*. These accounts differ on the number of conspirators, with Xenophon reporting seven, and Plutarch reporting twelve. Rzepka contends that this discrepancy comes from Plutarch's desire to provide a historical reason for the traditional number of Boeotarchs, namely twelve. He contends further that Plutarch, a native of Chaeronea, makes this alteration as an act of patriotism. (F.B.T.)

R. SCANNAPIECO, «Il frammento plutarco 136 Sandbach. Problemi di traduzione e di esegesi», in *L & T*, 281-316.

Rosario Scannapieco, con acume filologico, pone in luce come nel fr. 136 si intreccino retorica e filosofia. (P.V.)

R. SCANNAPIECO, «Circe, la Luna e l'anima. Il frammento plutarco 200 Sandbach», in *Studies Brenk*, 363-396.

Nel fr. 200 Sandbach, del quale Scannapieco dà il testo critico con traduzione, viene offerta una interpretazione allegorica del mito omerico di Circe. Del frammento l'autore studia le strutture formali e il tema del destino ultramondano delle anime messo a confronto con altre opere di sicura paternità plutarca. Tale confronto può essere necessario anche per chiarire alcune affermazioni contenute nel frammento, come accade per il participio *συνενδοῦσαι*

che Scannapieco propone essere participio presente di συνέδω, che, nonostante non sia attestato in greco, «può essere considerato una delle tante neoformazioni verbali attribuibili a Plutarco». (P.V.)

R. SCANNAPIECO, «I doni di Zeus, il dono di Prometeo. Strutture retoriche ed istanze etico-politiche nella riflessione plutarchea sulla τύχη» in *Tychè et Pronoia*, 207-238.

A partire dalla analisi di Aud. poet. 23C-24A e di Fort. 99F-100A, R. Scannapieco intende sottolineare la presenza insistente, all'interno dell'opera di Plutarco, di una riflessione sul ruolo giocato dalla tyche nella vita umana e nel corso degli eventi storici, con implicazioni di natura etica e politica. In particolare, la medesima citazione esiodea (OD 86-87), presente in entrambi i passi, secondo Scannapieco permette a Plutarco di utilizzare Prometeo quale figura esemplare in rapporto alla maniera di adoperare i doni concessi da Zeus, mentre sembrerebbe assumere proprio le sembianze del titano l'Alessandro Magno descritto in Alex. fort. virt. I e II, che diviene un emblema politico e retorico per l'intero mondo greco-romano. (F.T.)

P. SCHMITT PANTEL, « Les femmes vertueuses sont-elles des héroïnes ? Femmes et tyrans dans les *Gunaikon Aretai* de Plutarque », in P. Carlier et C. Lerouge-Cohen (éds), *Paysage et religion en Grèce antique. Mélanges offerts à Madeleine Jost* (Travaux de la Maison René Ginouvès. 10), Paris, 2010, 183-193.

L'auteur examine quelques cas de femmes confrontées à des tyrans (Eryxo, Xénocrite, Megisto, Arétaphila et les Phocidiennes) pour comprendre les limites fixées par les Grecs à l'héroïsme féminin, — sujet qui croise étude sur le genre et étude sur le politique et dont un traitement complet exigerait d'examiner l'ensemble du traité et de le confronter avec d'autres mises en scène de femmes dans les Vies. Revenant sur

l'interprétation traditionnelle de ces mariages forcés comme témoignages historiques de l'action tyrannique, elle y voit une manière d'abaisser les citoyens époux et donc une atteinte à et un refus du monde des andres. Face à cela l'aretè féminine consiste à défendre la communauté civique en danger tout en conservant la place et la fonction dévolues aux femmes dans la cité : ainsi si 255E fait référence au conseil des héroïnes, Arétaphila choisit l'hésychia et Xénocrite est récompensée par une prêtrise, l'une et l'autre restant ainsi en retrait du politique. (F.Fr.)

P. SCHMITT PANTEL, « Les mariages des hommes politiques athéniens au V^{ème} siècle: histoire des Mœurs et Histoire du Politique selon Plutarque », in L. Larsson Lovén and A. Strömberg (eds), *Ancient Marriage in Myth and Reality*, Cambridge Scholars Publishing, 2010, 25-42.

Cet article, qui a été publié sans que son auteure puisse le relire et dans un volume difficile d'accès, est dans le prolongement de l'ouvrage intitulé *Hommes illustres. Mœurs et politique à Athènes au V^e siècle* (Paris, 2009). Il se situe aussi résolument dans le courant de la gender history. Les recherches menées par P.S.-P. sur Plutarque tendent à montrer en Plutarque « un auteur qui, en dehors de son talent d'écrivain et de sa visée de moraliste, a aussi une démarche d'historien, et qui est une source utilisable pour écrire l'histoire du V^e siècle, y compris pour tout ce qui concerne les mœurs, si l'on respecte les précautions nécessaires de la recherche des sources (Quellenforschung). » (p. 18) La méthode mise en œuvre permet de redonner une valeur à l'anecdote plutarquienne. Partant de la question des relations des hommes illustres avec les femmes et de la place de leur mariage dans certaines des Vies de Plutarque (Thémistocle, Cimon, Périclès, Alcibiade), l'auteure revient sur

l'absence de frontières entre le public et le privé. Les relations avec les femmes font partie de la construction du personnage politique et le mariage apparaît comme une étape importante dans une carrière politique : la façon d'en user est révélatrice des figures politiques et des êtres des personnages que Plutarque étudie. Elle souligne l'existence de points limites comme l'adultère conçu selon sa définition grecque comme une relation avec l'épouse d'un citoyen. Elle s'intéresse aussi aux deux cas d'inceste : Cimon et sa sœur ; Périclès avec l'épouse de l'un de ses fils. (C.C.)

- Y. SCOLAN, « “Lorsque fleurit le char-don...” : d’une sentence hésiodique (Travaux 582-8) à l’écriture d’un πρόβλημα chez Plutarque (*Propos de table*, III, 4, 650 E-651 E) », *REG* 123 (2010) 425-438.

La sentence hésiodique présente les femmes en été comme μαχλόταται et les hommes comme ἀφανρότατοι. Dans un premier temps, Y.S. s'attache au développement de la question dans les Προβλήματα φυσικά attribués à Aristote et, plus largement, dans la réflexion médicale sur les saisons favorables à l'accouplement — hiver pour l'homme, été pour la femme. Les textes cités sont Pol. VII 16, 1435a37-42 — qui renvoie à l'avis des médecins — et Prob. IV 25, 879a26-35 et 28, 880a11-21 — repris par Plinie, HN XXII 43. On y reconnaît des thèmes du corpus hippocratique, mais celui-ci n'envisage jamais un rapport de cause à effet entre chaleur de l'été et dispositions sexuelles (cf Top. I 11, 104b3). La réflexion dans les Prob. se fonde en conséquence sur la logique et l'opinion et met en œuvre la notion de chaleur et de froid relatifs, utilisée par Aristote lui-même (Part. anim. II 3, 648b sq). Par comparaison, le traitement du sujet dans les *Propos de table* III 4, où se répondent Avitus et Florus, se caractérise par l'absence de citations précises du corpus hippocratique, et par une parfaite symétrie du débat,

Florus retournant systématiquement les arguments d'Avitus (651C sq) Y. S. en conclut que « Le but ici n'est pas d'atteindre une vérité médicale sur le chaleur ou la froideur des femmes, mais de se livrer à un exercice logique dans le cadre de deux écoles qu'on s'amuse à opposer pour la circonstance. » Ces conclusions gagneraient peut-être à prendre davantage en compte la spécificité du cadre symposiaque, qui, de l'aveu même de Plutarque, n'est le lieu ni de la recherche de la vérité ni même d'« un entraînement scolastique à la philosophie ». (F.Fr.)

- R. SCUDERI, « *L'humanitas di Fabio Massimo nella biografia plutarchea* », *Athenaeum* 98 (2010) 467-487.

Pericle e Fabio Massimo, comparati da Plutarco nelle Vite Parallele, condividono una virtù, la πραότης, i cui benefici investono non solo la sfera degli abituali rapporti interpersonali, ma anche il più esteso ambito politico e militare. Il lemma, che ricorre ampiamente nell'autore con sfumate variazioni semantiche, assume l'accezione, nel caso del Cunctator, di reazione mite e per nulla incline all'ira di fronte ai giudizi critici e aspri espressi dal popolo e dal senato in relazione alla strategia da lui adottata durante la guerra annibalica; ed ancora, la πραότης si concretizza nell'atteggiamento prudente e assennato nelle occasioni in cui egli desiste dall'attaccare il nemico, non assecondando le studiate provocazioni di Annibale, a differenza di altri condottieri romani con cui Plutarco suggerisce il confronto nel βίος. È il caso di C. Flaminio, responsabile della grave disfatta dell'esercito romano nella battaglia del Trasimeno, e di Minucio Rufo, ambizioso e arrogante magister equitum, che in numerose circostanze si scaglia, con tono derisorio, contro Fabio Massimo. Alle parole ingiuriose di quest'ultimo il protagonista della biografia risponde antitetivamente con

mitezza e finanche indulgenza per le debolezze umane, consapevole del fatto che, alimentando attriti interni all'esercito e ai ruoli di comando, si metterebbe a repentaglio la salvaguardia della res publica. Sebbene Plutarco adombri lievemente la figura del condottiero, non tacendo la sua rivalità, venata di personale gelosia, con l'emergente Scipione l'Africano, in linea generale Fabio Massimo è addotto dall'autore quale valida testimonianza di uomo, politico e militare, che non si è lasciato sopraffare da passioni insane, incarnando appieno l'ideale romano dell'*humanitas*. (S.C.)

A. SETAIOLI, «Plutarch and Pindar's Eschatology», in *Studies Brenk*, 397-406.

Setaioli examines Plutarch's two seemingly "opposing interpretations of the same Pindaric lines in two different works of his." He makes the argument that these "different standpoints can in reality be reconciled with each other." He explores the "triple destination of the souls of the dead" as "a well-attested modification of the widespread motif of the 'fork in the road'" and suggests "one of the three paths might be an intermediate one between those of the blessed and the damned." He explains that "the perfect correspondence of the 'three paths' supposedly described in the poem quoted and paraphrased by Plutarch with the three abodes...found in Olympian 2 can hardly be taken for granted." (F.B.T.)

M. SHIFFMAN, «Erotic Wisdom and the Socratic Vocation in Plutarch's *Platonic Question 1*», *GRBS* 50 (2010) 243-271.

Secondo l'autore dell'articolo, la nozione di eros deve essere tenuta in conto per valutare l'appropriarsi da parte di Plutarco dell'eredità accademico-scettica e la possibilità di conciliarla con le principali dottrine platoniche. Nello specifico, l'autore mira a fornire una nuova interpretazione della prima *Questione platonica* – dedicata all'analisi della *maieutica* socratica

descritta nei termini platonici di *Tht.* 150c – da opporre a quella proposta da J. Opsomer (In Search of the Truth. Academic Tendencies in Middle Platonism, Brussels, 1998, 127-212), che interpreta la *Quaestio* alla luce degli elementi neoaccademici del platonismo plutarcheo. A partire dai riferimenti del testo alla φιλοτιμία e alla φιλαντία e alla necessità di passare da questo tipo di eros a quello filosofico, l'autore connette la prima *Quaestio* al discorso di Diotima nel Simposio, mentre nella conclusione egli intravede un riferimento esplicito ancora al Fedro e ancora al Simposio. A partire da tali riferimenti, Shiffman ritiene che la condizione erotica sia per Plutarco, in questo testo, il contenuto dell'esistenza filosofica, iscritta in un rapporto al divino che non è estrinseco, ma individuale e interiore. Gli aspetti aporetici e zetetici – neoaccademici, si potrebbe dire – della concezione della *maieutica* presenti nel testo dovrebbero pertanto essere messi in secondo piano (in quanto puramente funzionali e subordinati) rispetto a una lettura positiva, erotica, della possibilità umana della conoscenza secondo Platone, storicamente realizzata nella figura di Socrate. (A.G.)

M. SHIFFMAN, «A partial cure for the political Epicurean: Plutarch's advice to the statesman's friend», *Polis* (Exeter) 27 (2010) 308-331.

Plutarch's epistolary essay, That a Philosopher ought to Converse especially with Men in Power, has been neglected because not recognized for what it is: an attempt to persuade an addressee attached to Epicurean principles that his attraction to political friendship should be honoured rather than eradicated. Rather than attack Epicureanism, Plutarch attempts to expand the horizons of a hedonic and utilitarian ethics so as to include noble benefaction on a political scale. This requires him to undermine the Epicurean insistence on restricting friendship to private like-minded cir-

cles, and to expand its hedonism into a political utilitarianism. Unlike Cicero's *De Finibus* (a dialogue with a rising statesman), Plutarch's letter offers an indirect critique, and preserves elements of Epicurean ethics suitable to the moderating influence a friend and advisor can exert on the statesman's eros. (Published Abstract)

M. A. DE OLIVEIRA SILVA, «Quaestiones convivales: a ordem do banquete em Plutarco», in *Ensaio*s, 37-66.

The reading of the Quaestiones Convivales enables us to identify the way a banquet should be organized. However, such information is not provided in a systematic way, but is rather diluted in its nine books; thus, the primary objective of this chapter is to discuss the elements of the banquet, and how it should be organized, according to the vision of Plutarch. (D.L)

P. A. STADTER, «Parallels in three dimensions», in *Parallelism*, 197-216.

À côté du parallélisme "bi-dimensionnel" qui associe deux héros en une paire, P.A.S. se propose d'explorer la possible comparaison de plusieurs paires entre elles. À partir des références croisées semble se détacher le groupe des six Vies de la fin de la République déjà étudiées par C. Pelling Cras., Pomp., Caes., Cm, Brut., Ant. Moyennant deux bémols (la composition des paires fait aussi intervenir des Grecs d'époques plus variées, d'autres héros des guerres civiles [les Gracques, Sertorius, Marius, Sylla] pourraient aussi être considérés), P.A.S. se concentre sur 4 topiques signifiantes dans toutes les paires qui permettent de lire l'ensemble comme une étude complexe de l'ambition humaine et de ses réalisations, de ses succès et de ses échecs : « Conquêtes », où Alexandre est la référence (200-2), « Politique », qui suscite souvent les affrontements militaires et permet de réintégrer des héros sans grande dimension militaire, comme Caton et Brutus (202-4), « Royauté », qui insiste du

côté grec sur la nature problématique du gouvernement royal, tandis que les héros, du côté romain, se situent à un moment où Rome est en train de passer inéluctablement de la république à la monarchie (204-8) et « Tragédie » enfin, qui, à travers les vêtements pris par le gouvernant, la mise en scène du pouvoir, montre le gouvernant en acteur qui n'est, ultimement, pas maître du scénario. (F.Fr.)

P. A. STADTER, «Plutarch's Latin reading; the case of Cicero's *Lucullus*», in *Studies Brenk*, 407-418.

*Stadter offers Fred Brenk's explorations "a small contribution on Plutarch's efforts to understand the conflicts in the Academy after Sulla's siege of Athens." Stadter asserts that "Plutarch's Latin reading, even at the beginning of his composition of the Parallel Lives, included not only the historical works used in preparing the Caesars and the first Roman lives, but also a non-historical, philosophical text." "Plutarch's citation of Cicero's *Lucullus* ...reflects the confluence of three factors: Plutarch's personal gratitude toward Lucullus...his comfortable knowledge of Latin...and his interest in his philosophical predecessors..." (F.B.T.)*

K. STÄHLER, «Hier irrt Plutarch», in D. Metzler (hrsg), *Mazzo di Fiori. Festschrift für Herbert Hoffmann, Ruppolding / Mainz*, 2010, 374-393.

Der Aufsatz setzt Rezeptionsgeschichte mit der Bernhard Rodes Umsetzung der Angler-Szene aus Plutarchs Antonius ins Bild ein. Seinen Titel erhält der Aufsatz allerdings von einer historischen Fragestellung. Nach Stähler missdeutet Plutarch Traditionen über Unternehmungen des Antonius mit Kleopatra als Zügellosigkeit. Insbesondere beruhe Plutarchs Mißdeutung auf einem Unverständnis für die aktivere Rolle der Herrscherin in der ptolemäischen Gesellschaft und entsprechend für das Auftreten der Kleopa-

tra als Königin. Zugleich gehe Plutarch damit einer tendenziösen Quelle aus dem Umfeld des Octavian auf den Leim, die Antonius zu diskreditieren versuchte. (R. H.-L.)

F. TANGA, «Alamanno Rinuccini traduce il *Mulierum virtutes* di Plutarco», in *P. renovado*, 39-64.

Il contributo, dopo una ben documentata sezione dedicata alla biografia di Alamanno Rinuccini e al ruolo svolto dallo stesso nel fervido ambiente culturale della Firenze di età umanistica, si sofferma sulla traduzione latina del *Mulierum virtutes* plutarco, realizzata dal dotto umanista e pubblicata nel 1485 a Brescia con il titolo *De virtutibus Mulierum sive De Claris Mulieribus*. Viene opportunamente evidenziato come per il Rinuccini la traduzione non sia una semplice operazione di "trasferimento", passaggio di un testo da una lingua all'altra, ma una complessa attività esegetica che ha come obiettivo ultimo il rendere possibile al lettore l'accesso e la fruizione - grazie alla lingua latina - dell'intero contenuto dell'opuscolo plutarco. Un simile processo interpretativo non può però essere esente da errori o da imprecisioni, che aggravano la traduzione del Rinuccini, costringendo a volte l'interprete ad abbandonare la sua prosa improntata allo stile ciceroniano. Purtroppo, come evidenzia opportunamente Tanga attraverso la dettagliata analisi di alcune pericopi della traduzione, ciò non diminuisce di certo l'importanza della versio del Rinuccini nella storia ecdotica ed esegetica del *Mulierum virtutes*: da questa interpretazione si possono ancor'oggi ricavare elementi di grande utilità ed interesse per gli studiosi plutarco. (S.A.)

W. J. TATUM, «Why Parallel Lives?», in *Parallelism*, 1-22.

Tatum answers this question with an exploration of Plutarch's purposes in comparison as seen in the prefaces to his pairs, within their biographies and in the concluding synkrisis. Tatum compares Plutarch's goals and style in

his *Parallel Lives* to those of *Virtutes of Women*, which both rely on different characters and situations revealing "the essential sameness of their virtue". By looking at an array of views on the synkrisis, Tatum addresses why these conclusions "often seem at odds with the Lives that precede them" and explains how the "synkrisis concentrate the reader's attention on what was already present and inherent in the narratives anyway: a contest between two specific exemplars of particular virtues. (F.B.T.)

W. J. TATUM, «Another look at *tyche* in Plutarch's *Aemilius Paullus-Timoleon*», *Historia* 59 (2010) 448-461.

This article follows the work of Simon Swain 'Plutarch's Aemilius and Timoleon', *Historia* 38 (1989) 314-34, as Tatum examines the particular role of *tyche* in the Aemilius Paullus-Timoleon pair, particularly its relationship to *phronesis*. The majority of this piece focuses on the difficulties of defining *tyche*, e.g.: "It also denotes the merest and inexplicable chance, coincidence or happenstance (in which use *tyche* sometimes enters as nothing more than mere cliché). And it invokes varying types of providential forces, good or ill in temper, particular or historical in scope. It pervades every genre, including (by the Hellenistic period) historiography. The word is often used inconsistently even by a single writer; and all too often the word is so vague that it resists specific definition" (449)." (F.B.T.)

S. T. TEODORSSON, «Plutarch's interpretation of Plato's cosmology: plausible exegesis or misrepresentation?», in *Studies Brenk*, 419-436.

Après avoir rappelé les principes exégétiques de Plutarque : rectifier selon la méthode Platonem ex Platone les interprétations erronées de ses prédécesseurs et trouver le sens véritable en partant du postulat que le grand Platon ne saurait se contredire, S.T.T. analyse longuement, à partir du De

procr. anim. et du De Iside, avec aussi quelques références aux Quaest. Plat., la cosmologie (420-430) en insistant sur l'importance de l'âme précosmique – que Plutarque retrouve chez Platon sous l'ἀπειρία du Philèbe, la substance divisible de Tim. 35 a2-3 ou le pouvoir réfractaire de l'ἀνάρκη (Tim. 47e5-48a5, 56c5, 68e1) – et en réfutant l'interprétation moderne (en particulier de Dillon) qui veut voir dans l'âme le principe du mal et attribue à Plutarque une pensée dualiste (426 sq). Sur ces bases il passe au De virt. mor., où « Plutarch demonstrates how his cosmological theory works at the individual level » (430-431), et s'attache pour finir à l'eschatologie (431-433), discernant dans le mythe du De facie, un reflet de sa cosmologie et de la théorie de la composition de l'âme. La conclusion résume clairement en 7 points les problèmes interprétatifs traités par Plutarque (433), qui constituent, sinon une interprétation indiscutable, du moins une exégèse des plus plausibles et possédant sa propre cohérence. (F.Fr.)

- M. TRÖSTER, «¿Una especie de hagiografía?: Plutarco y la tradición histórica en la Vida de Emilio Paulo», *Gerión* 28 (2010) 193-206.**

El autor sostiene que, en la semblanza de Emilio Paulo, Plutarco ha legado un relato de factura sensiblemente encomiástica, al punto de recibir el apelativo de 'hagiografía' en la historiografía moderna. Aceptando este punto de partida y significando el carácter paradigmático del filósofo-estadista, Tröster defiende que Plutarco se valió en su perspectiva de fuentes históricas (como Polibio y Livio) tendentes ya a una caracterización notablemente elogiosa del personaje biografiado. (V.R., A.V.)

- L. VAN DER STOCKT, «“Wein, Weib und Witz”...: Quarrel at the Plutarchan Symposium!», in *Studies Brenk*, 437-446.**

Van der Stockt focuses on the last chapter of the second book of the Quaestiones

Convivales, which deals with “an aspect of the ‘art of conversation’.” He explains the rhetorical construction and phrasing which “rests on seemingly repeated oppositions” to look at “several problems in this chapter.” Van der Stockt argues that “this chapter relies on Plutarch’s obsession with avoidance of anger, but not so much with the avoidance of anger in oneself...as with the avoidance of provoking anger in other people.” He makes use of the commentaries of Teodorsson and Caiazza though sometimes with a differing opinion. (F.B.T.)

- L. VAN HOOF, «La ‘diet-etica’ di Plutarco. L’autopromozione d’autore nei *Precetti igienici*», *PLUTARCHOS* n.s. 8 (2010/2011) 147-172.**

In Antiquity, the question of what constitutes a healthy regimen was the object of a fierce debate between doctors, athletic trainers, and philosophers. When writing his Precepts of Healthcare (De tuenda sanitate praecepta), Plutarch’s authority was therefore far from self-evident. As the opening dialogue of the text makes clear, the author not only reveals himself to be acutely aware of this challenge, but also eager to take it up. This article examines the nature of Plutarch’s healthcare programme, and analyses some important strategies used in order to promote this ‘diet-ethical’ advice in dialogue with competing views on healthcare. (Published abstract)

- F. VENDRUSCOLO, «Libidinosa recensio. La “recensione Delta” e il testo dei *Moralia*», in *L & T*, 143-170.**

F. Vendruscolo, partendo dall’esame di alcuni passi di difficile interpretazione, conclude dicendosi convinto che «la gran parte, forse la totalità delle lezioni peculiari, di varia portata, di Δ potranno essere spiegate come congetture, ossia come innovazioni intenzionali e autonome del censore bizantino» ritenendo altresì che solo un adeguato allargamento dell’indagine potrà confermare questa ipotesi. (P.V.)

- S. VERDEGEM, «Parallels and contrasts: Plutarch's *Comparison of Coriolanus and Alcibiades*», in *Parallelism*, 23-44. Verdegem discusses the relatively unexplored topic of the formal synkrisis to the Coriolanus—Alcibiades pair. He covers in depth the structure and end of the synkrisis as well as its relation to the Lives (reinterpretations, additions and omissions). Verdegem frames his analysis in response to the "only two scholars [who] have published an analysis of the *Comparison of Coriolanus and Alcibiades*: Tim Duff briefly discusses it in his...book on the moralism of the Parallel Lives, while Bernhard Ahlrichs systematically examines Plutarch's judgements in his commentary on the Life of Coriolanus." (F.B.T.)
- A. VICENTE SÁNCHEZ, «Un mensaje del más allá: Cons. ad Apoll. 109C-D», in *Studies Brenk*, 447-458. El escrito de consuelo que Plutarco dirige a Apolonio incluye un mensaje del más allá de un hijo para su padre, quien ha recurrido a la necromancia a fin de averiguar las causas de su muerte. A través de una exhaustiva revisión del texto de esta misiva se propone una edición más próxima a lo transmitido por los manuscritos. (V.R., A.V.)
- P. VOLPE CACCIATORE, «Per la comprensione di un testo perduto », in *L & T*, 317-328. Paola Volpe Cacciatore, dopo aver indagato la nozione di frammento e le difficoltà che questo tipo di testo pone tanto all'editore quanto al traduttore, si sofferma sul fr. 1 Tyrwith, in cui l'autore discute se il corpo ovvero l'anima sia la fonte delle passioni. (P.V.)
- P. VOLPE CACCIATORE, «Hadrianus Junius traduttore di Plutarco», in *P. renovado*, 113-123. Il contributo ricostruisce la poliedrica e affascinante personalità di Hadrianus Junius (Adriaen de Jonghe), filologo, poeta, antiquario e medico. Nell'ampia attività letteraria dell'umanista olandese viene posta in evidenza la traduzione dei Symposiaca Problemata di Plutarco pubblicata a Parigi nel 1547: attraverso il costante e attento confronto condotto, relativamente ad alcuni passi problematici delle Quaestiones Convivales, tra il testo greco e le traduzioni di Junius e Xylander Paola Volpe mostra come il recupero e l'analisi meticolosa delle esegesi umanistiche possano rappresentare un valido punto di partenza per ridiscutere, anche dal punto di vista ecdotico, alcuni luoghi ostici del testo plutarco, individuando inoltre possibili rapporti tra le soluzioni avanzate ope ingenii dagli eruditi del XVI secolo e quelle adottate nelle più recenti edizioni critiche. (S.A.)
- P. VOLPE CACCIATORE, «La traduzione latina del Naogeorgus del De genio Socratis», in *Studies Brenk*, 459-466. L'articolo indaga il rapporto «tra il testo greco del De genio Socratis e la traduzione latina di Thomas Naogeorgus», specialmente in quella sezione dell'opuscolo dove viene narrato il mito escatologico di Timarco. La studiosa mostra con efficacia come per alcuni passi particolarmente ostici e densi di significato le scelte esegetiche dell'umanista possano anticipare le soluzioni adottate dagli studiosi moderni. (S.A.)
- P. VOLPE CACCIATORE, «Fato e Fortuna negli opuscoli contro gli Stoici di Plutarco: un problema ancora aperto», in *Tychè et Pronoia*, 39-46. P. Volpe Cacciatore, dopo aver illustrato come Plutarco confutasse le dottrine stoiche riguardanti la fisica e la Provvidenza, delinea la teoria 'mediana' elaborata dal Cherone al fine di conciliare e bilanciare la relazione tra Provvidenza e libero arbitrio. La studiosa osserva come la critica plutarchea alle teorie di Crisippo andasse di pari passo con la fiducia in un ordine della necessità combinato con l'ordine della casualità e della libera iniziativa, al pari del pensiero platonico. La convincente disamina, distinguendo tra rappre-

sentazione e impulso e tra corso normale della vita e circostanze eccezionali, mostra Plutarco intento a salvaguardare la libertà di azione e di scelta ma anche il diritto della Provvidenza di intervenire sul corso delle cose. (F.T.)

- M. VORWERK**, «Maker or Father? The Demiurge from Plutarch to Plotinus», in R. D. Mohr and B. M. Sattler (eds), *One Book. The Whole Universe. Plato's Timaeus Today*, Las Vegas / Zurich / Athens, 2010, 79-100.

L'articolo in questione riguarda l'interpretazione post-platonica dell'espressione « creatore e padre di questo universo (τὸν μὲν οὖν ποιητὴν καὶ πατέρα τοῦδε τοῦ παντὸς) » di Ti. 28c3-4. L'analisi dell'esegesi medio-platonica (§ 1) e plotiniana (§ 2) di tale passo permette all'autore di proporre l'interpretazione secondo cui nel Timeo il demiurgo è padre in relazione al cosmo nella sua totalità in quanto essere vivente e artigiano in relazione alle parti costitutive di esso (§ 3). Il § 2 (p. 80-86, in particolare) studia la seconda Questione platonica (Plat. Quaest. 1000F-1001C), ove Plutarco mira a dare un senso a tale coppia di epiteti. La soluzione plutarchea si organizza su due livelli: da un lato, Plutarco mette in luce la parziale omonimia dei due termini, in particolare il fatto che «padre» è un genere di «creatore» o «produttore» (contrariamente ad Apuleio che considera i due termini come irriducibili l'uno all'altro); dall'altro, entrambi i termini possono essere applicati a suo parere al Demiurgo in veste di creatore dell'universo: tanto l'anima quanto il corpo del mondo sono suoi prodotti, anche se nello specifico egli è creatore del corpo del mondo in veste di artigiano, in ragione della separazione ontologica tra produttore e prodotto, mentre dell'anima del mondo egli è padre, poiché essa ne condivide la natura e ne è una parte. Contrariamente a Plutarco, Numenio e successivamente Plotino fonderanno il proprio concetto di 'demiurgo' su una

separazione dei principi e applicheranno pertanto i due concetti a entità metafisiche differenti. (A.G.)

- C. WELCH**, «Accommodating means and ends in Montaigne's first essay», *NBSIAM*, 1^{er} semestre 2010, n° 51, année VI, 7-21.

L'étude est tirée du second chapitre d'une thèse soutenue à l'Université de Virginie intitulée, « C'est un philosophe qui nous apprend la vertu », *Studies in Montaigne's Plutarch et s'attache au premier essai de Montaigne, « Par divers moyens, on arrive à pareille fin »*. Pour soutenir que la notion d'ethos serait au cœur de la démonstration de la faillite de l'idéal héroïque, C. W. s'appuie sur deux traités, l'Instruction pour ceulx qui manient affaire d'estat et le De la vertu morale, pour mettre en lumière l'importance donnée à la modération, qui permet de trouver l'équilibre toujours menacé par l'inconstance humaine. Elle replace enfin la position de Montaigne à l'intérieur des débats soulevés à l'époque par les passions et la difficulté à les conceptualiser, en suggérant que « Montaigne, by the way of Plutarch, responds to this conceptual indecision with a serious alternative. » (F.Fr.)

- A. ZADOROJNYI**, «Ὡςπερ ἐν ἐσόπτρῳ: the rhetoric and philosophy of Plutarch's mirrors», in *Parallelism*, 169-195.

Zadorojnyi takes "a key trope...of mirroring one's own character after great figures of the past," and extends it "to pairs of Lives: two paradigmatic narratives interlocked through the comparative epilogue are not unlike a double mirror." The paper aims to "map out the cultural ... matrix at work behind the mirror-metaphor in the introduction to Aemilius—Timoleon. The bulk of the argument is devoted to exploring the tensions that determine Plutarch's perspective on mirrors against the backdrop of rhetorical and philosophical (in particular Platonic) traditions he is involved with." Zadorojnyi argues "that the programmatic self-referential an-

nouncement in Aemilius, 1.1–3 is mooted as a 'readerly' solution to the deeply entrenched controversy about the epistemological and paideutic value of the mirror." (F.B.T.)

- E. ZANIN, « Plutarque et la tragédie au XVI^e siècle », *NBSIAM*, 1^{er} semestre 2010, n° 51, année VI, 23-43.**

Amyot's translation of Plutarch's Lives and Moralia provides the subject of many modern tragedies. The success of these adaptations may be ascribed to the

formal and ideological convergence of Plutarch's stories and tragical issues. In particular, Moralia and tragic morality seem to question –explicitely in the treaties and implicitly in the plays – the problem of causality and divine justice. Montaigne, a former actor in his schooldays and a lifelong reader of Plutarch, witnesses and relates in his Essais the crucial importance of these issues in the age of the French wars of religion. [Published Abstract]